

第 7 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年二月十三日，星期三



Número 7

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 13 de Fevereiro de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第13/2019號行政長官批示，將政府駐澳門賽馬有限公司代表的委任續期。..... 2167

第14/2019號行政長官批示，委任一名財政局代表為海事及水務局福利會行政委員會的正選委員，以代替原正選委員。..... 2167

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2019, que renova a nomeação do delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L. 2167

Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2019, que nomeia o representante da Direcção dos Serviços de Finanças como vogal efectivo do Conselho Administrativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, em substituição do outro vogal efectivo do mesmo Conselho. 2167

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 2167

經濟財政司司長辦公室：

第35/2019號經濟財政司司長批示，撥予統計暨普查局一常設基金。..... 2168

第36/2019號經濟財政司司長批示，撥予勞工事務局一常設基金。..... 2169

第37/2019號經濟財政司司長批示，撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一常設基金。..... 2170

第39/2019號經濟財政司司長批示，委任一名消費者委員會全體委員會成員，以代替原委員。... 2170

社會文化司司長辦公室：

表揚一則。..... 2171

運輸工務司司長辦公室：

第3/2019號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予建設發展辦公室主任。..... 2172

廉政公署：

批示摘錄一份。..... 2175

警察總局：

批示摘錄數份。..... 2175

海關：

批示摘錄一份。..... 2176

立法會輔助部門：

議決摘錄一份。..... 2176

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。..... 2176

人才發展委員會：

批示摘錄數份。..... 2177

行政公職局：

批示摘錄數份。..... 2177

聲明書數份。..... 2178

法務局：

批示摘錄數份。..... 2178

身份證明局：

批示摘錄數份。..... 2180

印務局：

批示摘錄一份。..... 2180

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 2167

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 35/2019, que atribui à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos um fundo permanente. ... 2168

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 36/2019, que atribui à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais um fundo permanente. 2169

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 37/2019, que atribui ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa um fundo permanente. 2170

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 39/2019, que nomeia um membro do Conselho Geral do Conselho de Consumidores, em substituição do outro membro do mesmo Conselho. 2170

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Louvor. 2171

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2019, que subdelega competências no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas. 2172

Comissariado contra a Corrupção:

Extracto de despacho. 2175

Serviços de Polícia Unitários:

Extractos de despachos. 2175

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 2176

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extracto de deliberação. 2176

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 2176

Comissão de Desenvolvimento de Talentos:

Extractos de despachos. 2177

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 2177

Declarações. 2178

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos. 2178

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 2180

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 2180

退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	2180	Extractos de despachos.	2180
聲明書一份。.....	2191	Declaração.	2191
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	2191	Extractos de despachos.	2191
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄一份。.....	2191	Extracto de despacho.	2191
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	2192	Extractos de despachos.	2192
治安警察局福利會：		Obra Social da Polícia de Segurança Pública:	
聲明書一份。.....	2194	Declaração.	2194
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	2195	Extractos de despachos.	2195
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	2196	Extractos de despachos.	2196
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	2197	Extractos de despachos.	2197
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	2198	Extracto de despacho.	2198
高等教育局：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
批示摘錄一份。.....	2199	Extracto de despacho.	2199
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
決議摘錄一份。.....	2204	Extracto de deliberação.	2204
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	2205	Extractos de despachos.	2205
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄一份。.....	2205	Extracto de despacho.	2205
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄一份。.....	2206	Extracto de despacho.	2206
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
批示摘錄數份。.....	2206	Extractos de despachos.	2206
聲明書一份。.....	2208	Declaração.	2208

政府機關通告及公告

海關佈告：

公告一則，關於張貼為錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補關員一百三十缺對外入職開考的准考人確定名單。.....	2209
---	------

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Alfândega:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso externo, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de cento e trinta vagas de verificador alfandegário.	2209
--	------

行政公職局佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 2209

市政署佈告：

告示一則，關於該署財務管理廳一名重型車輛司機申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 2211

澳門公共行政福利基金佈告：

二零一八年第四季度的資助名單。..... 2211

統計暨普查局佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（公共行政管理範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 2212

通告一則，關於為填補二等高級技術員（平面設計範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 2218

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於為重型客車提供改裝服務進行公開招標。..... 2224

公告一則，關於為取得「拯救保護服」進行公開招標。..... 2225

司法警察局佈告：

為填補首席專業刑事技術輔導員一缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 2226

金融情報辦公室佈告：

通告一則，關於為填補金融情報分析範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 2227

衛生局佈告：

為填補顧問診療技術員（視軸矯正職務範疇）一缺、首席診療技術員（藥劑職務範疇）六缺及顧問診療技術員（藥劑職務範疇）七缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 2227

為填補首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）三缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 2229

公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）三缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 2230

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 2209

Instituto para os Assuntos Municipais:

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um motorista de pesados do Departamento de Gestão Financeira deste Instituto. 2211

Fundo Social da Administração Pública de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2018. 2211

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 2212

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de design gráfico. 2218

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviço de modificação aos automóveis pesados de passageiros. 2224

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Fato de protecção para intervenções em salvamento». 2225

Polícia Judiciária:

Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de criminalística especialista principal. 2226

Gabinete de Informação Financeira:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de análise de informação financeira. 2227

Serviços de Saúde:

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, área funcional ortóptica, seis de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional farmacêutica, e sete de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, área funcional farmacêutica. 2227

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional laboratorial. 2229

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional. 2230

公告一則，關於張貼為填補首席診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺晉級開考的投考人確定名單。.....	2230	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional de registografia – cardiopneumografia.	2230
公告一則，關於張貼為填補一等診療技術員（藥劑職務範疇）十五缺晉級開考的通告。.....	2231	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de quinze vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional farmacêutica.	2231
公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺晉級開考的投考人甄選面試成績名單。.....	2231	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação – fisioterapia.	2231
通告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）三缺晉級開考的知識考試舉行地點、日期及時間。.....	2232	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação – terapia ocupacional.	2232
通告一則，關於張貼為填補首席診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺晉級開考的知識考試舉行地點、日期及時間。.....	2232	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional de registografia – cardiopneumografia.	2232
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（英語傳意範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人臨時名單。.....	2233	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa.	2233
公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員八缺的統一管理對外開考之職務能力評估程序的投考人甄選面試的成績名單。.....	2233	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	2233
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
將若干職權轉授予多名人士。.....	2234	Subdelegação de competências em várias entidades.	2234
通告一則，關於澳門大學兩名副校長的委任。...	2240	Aviso sobre a nomeação de dois vice-reitores da Universidade de Macau.	2240
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
公告一則，關於“氹仔BT29b地段之離島警務廳大樓建造工程”的公開招標。.....	2241	Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de Construção do Edifício do Departamento Policial Lote BT29b, Taipa».	2241
公告一則，關於“筷子基北街筷子基E及F地段公共房屋社會設施裝修工程”的公開招標。.....	2243	Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de Decoração dos Equipamentos Sociais dos Edifícios de Habitação Pública, situados nos lotes «E» e «F» do Fai Chi Kei, na Rua do Comandante João Belo».	2243
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員八缺的統一管理的對外開考職務能力評估程序的准考人的最後成績名單。.....	2246	Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	2246

房屋局佈告：

通告一則，關於公佈社會房屋申請的確定輪候名單及除名名單。..... 2249

建設發展辦公室佈告：

通告一則，關於「離島醫療綜合體主體建造工程」公開招標的解答及補充說明。..... 2249

環境保護局佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。... 2250

交通事務局佈告：

為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人最後成績名單。..... 2256

公證署公告及其他公告

澳門陽光曲藝文化協會——章程。..... 2258

澳門藝術文化交流協會——章程。..... 2258

嵐朗體育會——章程。..... 2259

Associação Musa——章程。..... 2260

藝術及音樂創意組織——章程。..... 2261

澳門翁源同鄉聯誼會——章程。..... 2262

澳門斐濟商會——章程。..... 2263

澳門教師專業發展協會——章程。..... 2263

澳門張槎鄉親聯誼會——修改章程。..... 2265

松風文化藝術協會——修改章程。..... 2265

澳門永興曲藝會——修改章程。..... 2265

澳門文化產業青年促進會——修改章程。..... 2266

澳門欣榮文娛體育會——修改章程。..... 2266

澳門佛教總會——修改章程。..... 2266

彌陀蓮舍——修改章程。..... 2271

華僑永亨銀行股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。..... 2274

大豐銀行股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。..... 2275

Instituto de Habitação:

Aviso sobre a publicação da lista definitiva de espera e da lista de candidatos excluídos do concurso de habitação social. 2249

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para «Empreitada de construção das estruturas principais do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas». 2249

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 2250

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de administração pública. 2256

Anúncios notariais e outros

澳門陽光曲藝文化協會。— Estatutos. 2258

Associação Intercâmbio de Arte e Cultura de Macau. — Estatutos. 2258

嵐朗體育會。— Estatutos. 2259

Associação Musa. — Estatutos. 2260

Grupo de Criação de Arte e Música. — Estatutos. 2261

Associação Amizade Macau Weng Yuan Tong Xiang. — Estatutos. 2262

Associação Comercial de Fiji de Macau. — Estatutos. ... 2263

Associação de Desenvolvimento Profissional dos Professores de Macau. — Estatutos. 2263

Associação Amizade Além Mar de Zhangcha Foshan de Macau. — Alteração dos estatutos. 2265

Associação Cultural e Arte de Chong Fong. — Alteração dos estatutos. 2265

澳門永興曲藝會。— Alteração dos estatutos. 2265

Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau. — Alteração dos estatutos. 2266

Ian Veng Associação Desportiva e Recreativa de Macau. — Alteração dos estatutos. 2266

Associação Budista Geral de Macau. — Alteração dos estatutos. 2266

Associação de Beneficência Amitaba. — Alteração dos estatutos. 2271

Banco OCBC Weng Hang, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018. 2274

Banco Tai Fung, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018. 2275

澳門華人銀行股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2276	Banco Chinês de Macau, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2276
澳門商業銀行股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2277	Banco Comercial de Macau, S. A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2277
中國工商銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2278	Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2278
中國工商銀行（澳門）股份有限公司（綜合）——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2279	Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. Group. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2279
工銀（澳門）投資股份有限公司——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2280	Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2280
中國建設銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2281	Banco de Construção da China, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2281
中國農業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2282	Agricultural Bank of China Limited, Macau Branch. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2282
花旗銀行澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2283	Citibank N.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2283
交通銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2284	Bank of Communications Co., Ltd. — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2284
東亞銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2285	The Bank of East Asia, Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2285
渣打銀行澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2286	Standard Chartered Bank — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2286
香港上海匯豐銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2287	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2287
中國銀行股份有限公司（澳門分行）——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2288	Banco da China, Limitada — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2288
海通國際證券有限公司澳門分行——試算表於二零一八年十二月三十一日。.....	2289	Haitong — Companhia de Valores Internacional, Lda., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018.	2289

附註：印發二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 6/2019, II Série, de 8 de Fevereiro, inserindo o seguinte:

目 錄

SUMÁRIO

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

經濟局佈告：

商標的保護。.....	1932
營業場所名稱及標誌的保護。.....	2141
發明專利延伸的保護。.....	2142

Direção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	1932
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	2141
Protecção de extensão de patente de invenção.	2142

授權的發明專利的延伸。.....	2144	Extensão de patente de invenção concedida.	2144
發明專利的保護。.....	2151	Protecção de patente de invenção.	2151
實用專利的保護。.....	2155	Protecção de patente de utilidade.	2155

附註：本期附二零一八年下半年度《澳門特別行政區公報》第二組的總目錄。

Nota: Acompanha este número o Índice Geral do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau da II Série, referente ao 2.º Semestre de 2018.

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 13/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 13/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《經營賽馬專營合同》第二十四條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 24.º do «Contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos a galope» em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、余雨生擔任政府駐澳門賽馬有限公司代表的委任自二零一九年三月一日起續期一年。

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L., de U U Sang, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2019.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣九千二百元。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 9 200 patacas.

二零一九年一月三十一日

31 de Janeiro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 14/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2005號行政法規《海事及水務局福利會》第十一條第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2005 (Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), o Chefe do Executivo manda:

一、委任財政局代表陳煒康為海事及水務局福利會行政委員會的正選委員，以代替Maria Helena Azevedo Correia de Paiva。

1. É nomeado Chan Wai Hong, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como vogal efectivo do Conselho Administrativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, em substituição de Maria Helena Azevedo Correia de Paiva.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年一月三十一日

31 de Janeiro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一九年二月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Fevereiro de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過簽署人二零一九年一月九日批示：

Por despachos da signatária, de 9 de Janeiro de 2019:

甘月雲——根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三及第四款的

Kam Ut Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos

規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門的長期行政任用合同第三條款，晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零一九年一月二十二日起生效。

黃勇彰——根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第一職階輕型車輛司機的行政任用合同續期一年，自二零一九年二月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同續期一年：

何偉賢、張震豐、梁經偉、卓其洲、Nakamura Mirai及鄧仕生，自二零一九年一月十六日起生效；

黃百強，自二零一九年一月二十三日起生效。

二零一九年一月三十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Janeiro de 2019.

Wong Iong Cheong — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Fevereiro de 2019.

O pessoal abaixo identificado — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ho Wai In, Cheong Teng Fong, Liang Jingwei, Cheok Kei Chao, Nakamura Mirai e Tang Si Sang, a partir de 16 de Janeiro de 2019;

Wong Pak Keung, a partir de 23 de Janeiro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 31 de Janeiro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經濟財政司司長辦公室

第 35/2019 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予統計暨普查局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$442,900.00（澳門幣肆拾肆萬貳仟玖佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予統計暨普查局一項金額為\$442,900.00（澳門幣肆拾肆萬貳仟玖佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長楊名就，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長吳家恒，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 35/2019

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 442 900,00 (quatrocentas e quarenta e duas mil e novecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos um fundo permanente de \$ 442 900,00 (quatrocentas e quarenta e duas mil e novecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ieong Meng Chao, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ng David, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, e nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

委員：會計、財產暨總務科科長胡寶華；

候補委員：二等技術員程懿茵；

候補委員：首席特級普查暨調查員蕭永賢。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一九年一月一日。

二零一九年一月二十八日

經濟財政司司長 梁維特

第 36/2019 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予勞工事務局一項按照第 2/2018 號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為 \$499,800.00（澳門幣肆拾玖萬玖仟捌佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第 2/2018 號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第 110/2014 號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予勞工事務局一項金額為 \$499,800.00（澳門幣肆拾玖萬玖仟捌佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長黃志雄，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長李榮輝，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級行政技術助理員潘曉輝；

候補委員：首席技術員陳毅豐；

候補委員：職務主管蘇文龍，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一九年一月一日。

二零一九年一月二十八日

經濟財政司司長 梁維特

Vogal: Wu Pou Wa, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Economato.

Vogal suplente: Cheng I Ian, técnica de 2.ª classe;

Vogal suplente: Sio Weng In, agente de censos e inquéritos especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2019.

28 de Janeiro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 36/2019

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 499 800,00 (quatrocentas e noventa e nove mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais um fundo permanente de \$ 499 800,00 (quatrocentas e noventa e nove mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Chi Hong, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lei Weng Fai, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Pun Io Fai, assistente técnica administrativa especialista.

Vogal suplente: Chan Ngai Fong, técnico principal;

Vogal suplente: Adelino Augusto de Souza, chefia funcional e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2019.

28 de Janeiro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

第 37/2019 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$418,500.00（澳門幣肆拾壹萬捌仟伍佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項金額為\$418,500.00（澳門幣肆拾壹萬捌仟伍佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任莫苑梨；

委員：特級技術員李敏妍；

委員：一等技術員李淑美；

候補委員：一等技術員劉鳳儀；

候補委員：首席特級行政技術助理員蒙若堅。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一九年一月七日。

二零一九年一月二十八日

經濟財政司司長 梁維特

第 39/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第110/2014號行政命令所授予的權限，並根據經六月一日第1/98/M號法律修改的六月十二日第4/95/M號法律第六條第一款的規定，作出本批示。

委任蘇頌恩替代譚凱琪擔任消費者委員會全體委員會成

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 37/2019

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 418 500,00 (quatrocentas e dezoito mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa um fundo permanente de \$ 418 500,00 (quatrocentas e dezoito mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Mok Iun Lei, coordenadora do Gabinete.

Vogal: Lei Man In, técnica especialista;

Vogal: Lee Sok Mei, técnica de 1.ª classe.

Vogal suplente: Lau Fong I, técnica de 1.ª classe;

Vogal suplente: Joaquim António Gomes Monteiro, assistente técnico administrativo especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 7 de Janeiro de 2019.

28 de Janeiro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 39/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É nomeada como membro do Conselho Geral do Conselho de Consumidores Susana de Souza So, em substituição

員，任期由二零一九年二月一日起至二零一九年八月二十四日止。

二零一九年一月三十一日

經濟財政司司長 梁維特

二零一九年一月三十一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

社會文化司司長辦公室

表揚

二零一八年，第六十五屆澳門格蘭披治大賽舉行了一系列的精彩賽事，再次在體育及組織方面取得了圓滿成功。

作為澳門最重要的體育賽事，大賽車的成功舉辦，全有賴於格蘭披治大賽車組織委員會的一班成員，每年均提前多個月開展準備工作，由複雜的賽道建設，細緻的賽事安排，迅速而出色的救援工作，到減少賽事對城市繁忙的交通及居民生活的影響等，委員會無不傾盡全力，值得予以表揚。

格蘭披治大賽車是一項大型且複雜度高的體育賽事，它的成功舉辦亦離不開眾多部門的合作，大量義工及多個本地社團的參與，讓賽事的歡樂氣氛得以延伸至各個社區。

須特別強調的是，格蘭披治大賽車組委會及各專責小組，在面對第六十五屆大賽車工作上的各項要求及挑戰，充分發揮自身的專業知識及經驗，再次表現出卓越的工作能力、高度的專業水平、快速的應變能力，堪為楷模，亦獲得國際間的肯定和讚賞。

基於此，本人對澳門格蘭披治大賽車委員會的工作及成功，予以嘉許並作公開表揚。

二零一九年一月二十九日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年一月三十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

de Tam Hoi Kei, a partir de 1 de Fevereiro de 2019 até 24 de Agosto de 2019.

31 de Janeiro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 31 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Louvor

Celebrou-se, em 2018, a edição 65.ª do Grande Prémio de Macau tendo sido organizados um conjunto de provas desportivas que contribuíram para traçar uma trajetória marcada por elevado mérito desportivo e organizativo que o evento conseguiu, uma vez mais alcançar.

A organização daquela prova conta com um conjunto de pessoas que integra a Comissão do Grande Prémio e que anualmente garantem com muitos meses de antecedência, a preparação atempada da maior prova desportiva de Macau. Aquela comissão merece uma justa homenagem pela permanente, constante e competente entrega em todos os trabalhos que vão da complexa construção do circuito, minuciosa organização das provas, competente e delicado socorro dos feridos ou empenho na diminuição do impacto na vida dos residentes que uma prova, numa cidade em constante movimento, não pode deixar de causar.

A montagem deste evento de enorme complexidade conta, também, com a colaboração de inúmeros serviços públicos e o evento beneficia, ainda, com um número assinalável de voluntários e com o envolvimento de várias associações locais que contribuem para alargar as festividades associadas ao evento a várias zonas da cidade.

Merecem especial destaque o competente trabalho desenvolvido pela Comissão e subcomissões do Grande Prémio de Macau que souberam aliar a experiência e os conhecimentos técnicos às solicitações e aos enormes desafios que a edição 65.ª proporcionou e que lhes permitiu demonstrar, uma vez mais, uma capacidade de trabalho e profissionalismo exemplares e uma grande capacidade de adaptação que foi reconhecida e elogiada internacionalmente.

Por todas estas razões, entendo, face ao êxito alcançado que os serviços prestados pela Comissão do Grande Prémio de Macau são dignos do reconhecimento público deste louvor.

29 de Janeiro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

運輸工務司司長辦公室

第 3/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第113/2014號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予建設發展辦公室主任林煒浩作出下列行為的權限：

(一) 許可晉級開考；

(二) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(三) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(四) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(五) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准建設發展辦公室人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准缺勤解釋；

(八) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(九) 簽署計算及結算建設發展辦公室人員服務時間的證明文件；

(十) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十一) 批准建設發展辦公室人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十二) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 3/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, Lam Wai Hou, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

2) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

3) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

4) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

5) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

7) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

8) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;

9) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

11) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

12) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(十三) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十四) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與建設發展辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十七) 批准提供與建設發展辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十八) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在建設發展辦公室範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十九) 在建設發展辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於建設發展辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣壹佰萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十一) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十二) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十三) 批准將被視為對建設發展辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十四) 針對在（二十）項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十五) 核准工程圖則及工程之各階段以及批准支付相關款項；

13) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

14) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

16) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

17) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com exclusão dos excepcionados por lei;

18) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

20) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, até ao montante de \$ 1 000 000,00 (um milhão de patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

21) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

22) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

23) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, que forem julgados incapazes para o serviço;

24) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 20), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

25) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;

(二十六) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十七) 確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十八) 確認公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十九) 許可運輸工務司司長辦公室的投資與發展開支計劃內由建設發展辦公室執行的項目的開支結算申請；

(三十) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十一) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零一九年二月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年二月一日

運輸工務司司長 羅立文

二零一九年二月一日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

26) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

27) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

28) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

29) Autorizar os pedidos de liquidação de despesas provenientes dos projectos executados pelo Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e incluídos no PIDDA do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;

30) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

31) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Fevereiro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

1 de Fevereiro de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, 1 de Fevereiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自代廉政專員於二零一九年二月四日批示如下：

馬紫喬——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員。

二零一九年二月八日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária contra a Corrupção, substituta, de 4 de Fevereiro de 2019:

Diana Gageiro Madeira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Comissariado contra a Corrupção, aos 8 de Fevereiro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

警 察 總 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年一月十四日作出之批示：

根據經第13/2017號行政法規修改及重新公佈的第5/2009號行政法規第十四條第四款及第十五條第三款的規定，葉慧嫻學士及梁雁盈學士在本局擔任局長秘書職務的定期委任獲續任，自二零一九年四月一日起至二零一九年十二月十九日止。

摘錄自警察總局局長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，第二職階首席高級技術員(資訊範疇)陳煥鋒及潘耀威，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)。

二零一九年一月三十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2019:

Licenciadas Ip Vai San e Leong Ngan Ieng — renovadas as comissões de serviço, como secretárias pessoais do comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 4, e 15.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, alterado e republicado através do Regulamento Administrativo n.º 13/2017, a partir de 1 de Abril de 2019 a 19 de Dezembro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, de 31 de Janeiro de 2019:

Chan Wun Fong e Poon Yiu Wai, técnicos superiores principais, 2.º escalão, área de informática — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Polícia Unitários, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年一月二十二日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，關員編號24981——陳偉倫獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一九年一月三十日開始計算。

二零一九年一月三十一日於海關

代副關長 黃文忠

立 法 會 輔 助 部 門**議 決 摘 錄**

立法會執行委員會於二零一九年一月二十八日議決如下：

黃玉葉——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任顧問的定期委任續期一年，自二零一九年二月九日起生效。

二零一九年二月一日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終 審 法 院 院 長 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年一月二十九日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第六職階輕型車輛司機

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Janeiro de 2019:

Chan Wai Lon, verificador alfandegário n.º 24 981 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto nos artigos 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008 e 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 30 de Janeiro de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Subdirector-geral, substituto, *Vong Man Chong*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Extracto de deliberação**

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 28 de Janeiro de 2019:

Vong Iok Ip Francisca — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 9 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, 1 de Fevereiro de 2019. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 29 de Janeiro de 2019:

Tou Kam Iu, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 7.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conju-

涂錦耀的不具期限的行政任用合同獲更改為第七職階，薪俸點240，自二零一九年一月十六日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年一月三十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階勤雜人員何秀芬及江小美的行政任用合同獲准續期一年，由二零一九年二月十五日起生效。

二零一九年一月三十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

人才發展委員會

批示摘錄

按照簽署人於二零一九年二月四日作出之批示：

曾華強，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年二月二日起生效。

曾華強，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

二零一九年二月四日於人才發展委員會

秘書長 曾冠雄（高等教育輔助辦公室代主任）

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一八年十二月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長蕭仲賢因具備合適的管理能

gados com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 16 de Janeiro de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 30 de Janeiro de 2019:

He Xiufen e Kong Sio Mei, auxiliares, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 15 de Fevereiro de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 31 de Janeiro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Fevereiro de 2019:

Chang Wa Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2019.

Chang Wa Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 4 de Fevereiro de 2019. — O Secretário-Geral, *Chang Kun Hong*, coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, substituto.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Dezembro de 2018:

João Baptista Chong In Siu — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão Adminis-

力及專業經驗，故其定期委任自二零一九年四月五日起獲續期兩年。

按局長於二零一九年二月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等翻譯員(中葡文)林子龍、馮天瑜和許嘉欣，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡文)，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局第一職階主任翻譯員(中葡文)郭弟，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零一八年十月二十五日起強制退休。

為有關效力，茲聲明，本局科長甘美琪，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零一九年一月二十一日起因自願退休而脫離公職。

二零一九年二月四日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一八年十月十九日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同制度任用林俊榮在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零一九年一月九日起生效。

trativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Abril de 2019.

Por despachos do director, de 4 de Fevereiro de 2019:

Daniel Delgado de Sousa, Feng Tianyu e Hoi Ka Ian, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão índice 540 (nas línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Tai, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, nas línguas chinesa e portuguesa, destes Serviços, desligou-se do serviço para efeitos de aposentação, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Outubro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que Angela Santos Campos, chefe de secção, destes Serviços, desligou-se do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Outubro de 2018:

Lam Chon Weng — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos dos artigos 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Janeiro de 2019.

按行政法務司司長於二零一八年十二月四日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同制度任用葉維立在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零一九年一月十七日起生效。

按簽署人於二零一八年十二月十二日作出之批示：

應José Miguel Neves Figueiredo的請求，其在本局的個人勞動合同自二零一九年二月一日起予以解除。

按行政法務司司長於二零一九年一月八日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，鍾穎儀在本局擔任副局長的定期委任，自二零一九年三月一日起續期一年。

按行政法務司司長於二零一九年一月九日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第一職階勤雜人員陳清芳的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，自二零一九年一月四日起生效，為期三年。

按本局副局長於二零一九年一月九日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款之規定，本局第一職階勤雜人員梁玉玲及詹美莉的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點120，自二零一九年一月四日起生效。

按本局副局長於二零一九年一月十四日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階首席高級技術員岑翠貞的行政任用合同續期一年，自二零一九年一月二十八日起生效。

二零一九年二月四日於法務局

局長 劉德學

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Dezembro de 2018:

Ip Wai Lap — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, área de informática (infraestruturas de redes), nestes Serviços, nos termos dos artigos 37.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.^o, 5.^o, n.^o 1, e 6.^o da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 17 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 12 de Dezembro de 2018:

José Miguel Neves Figueiredo — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, nestes Serviços, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Janeiro de 2019:

Carmen Maria Chung — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2019:

Chan Cheng Fong, auxiliar, 1.^o escalão, destes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea I), e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 9 de Janeiro de 2019:

Leong Iok Leng e Chim Mei Lei, auxiliares, 1.^o escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 120, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea I), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 4 de Janeiro de 2019.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 14 de Janeiro de 2019:

Sam Choi Cheng, técnica superior principal, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 28 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身 份 證 明 局**批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零一八年十二月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 b) 項及第二十三條第十二款的規定，在二零一八年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第四的合格應考人賀文靖，獲定期委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 b) 項及第二十三條第十二款的規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第二的合格應考人周子健，獲定期委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇。

二零一九年一月三十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

印 務 局**批 示 摘 錄**

按照本人於二零一九年一月二十九日的批示：

本局第二職階技術工人陳建華，屬長期行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，薪俸點170點，自二零一九年二月十日起生效。

二零一九年一月三十日於印務局

局長 杜志文

退 休 基 金 會**批 示 摘 錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零一九年一月二十五日作出的批示：

(一) 財政局第四職階首席特級技術輔導員Maria Helena Azevedo Correia de Paiva，退休及撫卹制度會員編號98205，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2018:

Ho Man Cheng, candidato classificado em 4.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25/2018, II Série, de 20 de Junho — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes), do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Chao Chi Kin, candidato classificado em 2.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 30 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

IMPrensa OFICIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 29 de Janeiro de 2019:

Chan Kin Wa, operário qualificado, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 10 de Fevereiro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 30 de Janeiro de 2019. — O Administrador, *Tou Chi Man.*

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Janeiro de 2019:

1. Maria Helena Azevedo Correia de Paiva, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de

因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第六職階消防區長梁德來，退休及撫卹制度會員編號112690，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階副消防區長許樹強，退休及撫卹制度會員編號112208，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階首席消防員梁維基，退休及撫卹制度會員編號112712，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一

Finanças, com o número de subscritor 98205 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Tak Loi, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112690 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Hoi Su Keong, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112208 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Vai Kei, bombeiro-principal, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112712 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a

條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 司法警察局第二職階一等督察徐一平，退休及撫卹制度會員編號98957，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 司法警察局第四職階首席刑事偵查員陳能輝，退休及撫卹制度會員編號111821，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階副消防區長張顯生，退休及撫卹制度會員編號111996，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階首席消防員梁達文，退休及撫卹制度會員編號112704，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休

金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Choi Iat Peng, inspector de 1.^a classe, 2.^o escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 98957 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 770 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.^o da Lei n.^o 1/2014, conjugado com os artigos 7.^o, 8.^o e 9.^o da Lei n.^o 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Nang Fai, investigador criminal principal, 4.^o escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 111821 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.^o da Lei n.^o 1/2014, conjugado com os artigos 7.^o, 8.^o e 9.^o da Lei n.^o 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Hin Sang, subchefe, 4.^o escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 111996 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.^o da Lei n.^o 1/2014, conjugado com os artigos 7.^o, 8.^o e 9.^o da Lei n.^o 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Tat Man, bombeiro-principal, 4.^o escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112704 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão

金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階副消防區長古志榮，退休及撫卹制度會員編號112348，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 澳門保安部隊事務局第三職階首席特級行政技術助理員Ricardo Rolisan Xequé Mamblecar，退休及撫卹制度會員編號108073，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階一等消防員李漢明，退休及撫卹制度會員編號112577，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ku Chi Veng, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112348 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ricardo Rolisan Xequé Mamblecar, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 108073 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Hon Meng, bombeiro de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112577 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 消防局第四職階消防區長蔡明生，退休及撫卹制度會員編號112062，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 經濟局第四職階首席特級行政技術助理員Daniel Francisco e Sousa，退休及撫卹制度會員編號35890，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一九年一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的320點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年一月二十九日作出的批示：

(一) 博彩監察協調局第二職階顧問督察Armando de Magalhaes Rosário，退休及撫卹制度會員編號97845，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員李治強，退休及撫卹制度會員編號107832，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第

1. Choi Meng Sang, chefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112062 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Daniel Francisco e Sousa, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 35890 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 320 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Janeiro de 2019:

1. Armando de Magalhaes Rosário, inspector assessor, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 97845 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Chi Keong, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 107832 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019,

二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第一職階顧問督察 Roberto António，退休及撫卹制度會員編號86819，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一九年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的415點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第二職階顧問督察張立輝，退休及撫卹制度會員編號97977，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員周錦洪，退休及撫卹制度會員編號101788，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Roberto António, inspector assessor, 1.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 86819 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 415 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rafael Cheong, inspector assessor, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 97977 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chao Kam Hong, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101788 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 博彩監察協調局第一職階顧問督察賈仕若，退休及撫卹制度會員編號35203，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第二職階顧問督察施德文，退休及撫卹制度會員編號10340，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一九年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的465點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第三職階一等消防區長許永強，退休及撫卹制度會員編號112216，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的690點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員梁根榮，退休及撫卹制度會員編號101729，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一

1. António Luis Cachinho, inspector assessor, 1.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 35203 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Manuel António da Silva, inspector assessor, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 10340 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 465 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Hoi Weng Keong, chefe de primeira, 3.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112216 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 690 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kan Weng, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101729 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a

條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 檢察長辦公室第二職階檢察院首席書記員張潤歡，退休及撫卹制度會員編號175773，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十九年工作年數作計算，由二零一九年一月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局第四職階首席特級行政技術助理員Natercia Leandro Nogueira，退休及撫卹制度會員編號86940，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一九年一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的300點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階副消防區長劉永桑，退休及撫卹制度會員編號112534，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 行政公職局科長甘美琪，退休及撫卹制度會員編號97187，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三

條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Iong Fung, escrivão do ministério público principal, 2.º escalão, do Gabinete do Procurador, com o número de subscritor 175773 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 19 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Natercia Leandro Nogueira, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 86940 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 300 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lau Weng San, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112534 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Angela Santos Campos, chefe de secção, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de subscritor 97187 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o ar-

條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年一月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階首席關員黃振賢，退休及撫卹制度會員編號101818，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階首席關員余志偉，退休及撫卹制度會員編號101702，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)身份證明局第三職階顧問翻譯員施莉莎，退休及撫卹制度會員編號83534，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一九年一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的575點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

tigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Chan In, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101818 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Hi Chi Vai, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101702 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Isabel Maria de Assis, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Identificação, com o número de subscritor 83534 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 575 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員黎文超，退休及撫卹制度會員編號101800，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階副消防區長杜明遠，退休及撫卹制度會員編號113069，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第六職階消防區長羅志堅，退休及撫卹制度會員編號88544，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年一月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年一月二十九日發出的批示：

旅遊學院總廚譚光湖，供款人編號6056189，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年一月二十一日起

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lai Man Chio, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101800 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tou Meng Iun, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 113069 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lo Chi Kin, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 88544 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 10 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Janeiro de 2019:

Tam Kuong Wu, chefe de cozinha do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6056189, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Janeiro de 2019,

註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

下列社會保障基金工作人員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年一月一日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6243566	伍欣怡	6243582	陳鳳苑
6243574	溫峻邦	-	-

按行政管理委員會代主席於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，陳端眉獲確定委任為本會人員編制第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

按行政管理委員會代主席於二零一九年二月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(一)項、第三款、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改Helena Cristina Minhava Afonso在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年一月十三日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改郭錦文在本會擔任職務之長期行政任用合同第三條款，自二零一九年一月四日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Os trabalhadores do Fundo de Segurança Social abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º contribuinte	Nome	N.º contribuinte	Nome
6243566	Ng Ian I	6243582	Chan Fong Un
6243574	Wan Chon Pong	-	-

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, de 31 de Janeiro de 2019:

Sofia Chan — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, substituta, de 1 de Fevereiro de 2019:

Helena Cristina Minhava Afonso — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 13 de Janeiro de 2019.

Kuok Kam Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2019.

聲明

為著應有之效力，茲聲明，本會第一職階一等技術輔導員李潤龍，屬確定委任，現應其要求，自二零一九年二月十一日起終止其在本會之職務。

二零一九年二月八日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Ion Long, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal, deste Fundo, cessa funções, a seu pedido, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Fundo de Pensões, aos 8 de Fevereiro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，區馨雲在博彩監察協調局擔任第一職階一等行政技術助理員職務之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，追溯自二零一八年二月九日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，區馨雲在本局擔任二等督察實習員職務之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並按《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一八年三月一日起生效。

二零一九年一月三十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Dezembro de 2018:

Ao Heng Wan — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Fevereiro de 2018.

Ao Heng Wan — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de inspector de 2.ª classe estagiário, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Março de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與樊志豐簽訂之行政任用合同，以附註方式修

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 23 de Janeiro de 2019:

Fan Chi Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a

改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年一月三十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

陳思晶，司法警察局確定委任之顧問高級技術員——根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第一款及第五條，第5/2006號法律第十一條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（五）項及第二十四條第一款（一）項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的資訊及電訊協調廳廳長，為期一年。

該被委任人是出任經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

附 件

委任陳思晶為司法警察局資訊及電訊協調廳廳長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——陳思晶憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任廳長一職。

學歷：

——浙江大學工學學士（計算機科學與技術專業）。

專業簡歷：

——2006年，擔任司法警察局技術員；

——2008年，擔任司法警察局高級技術員；

——2010年，以代任方式擔任司法警察局電腦法證處處長；

partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2019:

Chan Si Cheng, técnico superior assessor, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Coordenação de Informática e Telecomunicações, do grupo pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 1, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 11.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea 5), e 24.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 24.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chan Si Cheng para o cargo de chefe do Departamento de Coordenação de Informática e Telecomunicações da Polícia Judiciária:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Chan Si Cheng, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia na Universidade Zhejiang (variante em Ciência e Tecnologia da Informática).

Currículo profissional:

— Em 2006, foi técnico da Polícia Judiciária;

— Em 2008, foi técnico superior da Polícia Judiciária;

— Em 2010, foi chefe da Divisão de Informática Forense da Polícia Judiciária, em regime de substituição;

——2011年，擔任司法警察局電腦法證處處長；

——2018年9月1日至今，以代任方式擔任司法警察局資訊及電訊協調廳廳長。

嘉獎：

——2010年及2015年，獲頒發共兩個「個人嘉獎」；

——2009年至2015年，獲頒發共六個「集體嘉獎」。

摘錄自本人於二零一九年一月二十五日作出的批示：

李浩暘，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

司徒慧珠及劉雅歡，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年二月四日於司法警察局

局長 薛仲明

— Em 2011, foi chefe da Divisão de Informática Forense da Polícia Judiciária;

— Desde 1 de Setembro de 2018 até à presente data, é chefe do Departamento de Coordenação de Informática e Telecomunicações da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

— Em 2010 e 2015, foram-lhe concedidos, no total, dois «louvores individuais»;

— No período de 2009 a 2015, foram-lhe concedidos, no total, seis «louvores colectivos».

Por despachos do signatário, de 25 de Janeiro de 2019:

Lei Hou Ieong, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Si Tou Wai Chu e Lao Nga Fun, técnicas superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 4 de Fevereiro de 2019. — O Director,
Sit Chong Meng.

治安警察局福利會
OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

聲明
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
712001			治安警察局福利會 Obra Social Da Policia De Segurança Pública		
	5-02-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		30.000.00
	5-02-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	80.000.00	
	5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		50.000.00
			總額 Total	80.000.00	80.000.00
核准依據： Referente à autorização : 25/01/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança, de 25/01/2019					

二零一九年一月三十日於治安警察局福利會——行政委員會主席 梁文昌

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 30 de Janeiro de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, Leong Man Cheong.

衛生局

批 示 摘 錄

按照副局長於二零一九年一月二十八日之批示：

應“億生藥房”（准照編號為第51號以及營業地點為澳門氹仔孫逸仙博士大馬路528號地下D舖）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“億生藥房”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$465.00）

按照二零一九年一月二十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消張慧麗第E-2219號及陳茵欣第E-2150號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

謝佩琳——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0694。

（是項刊登費用為 \$329.00）

韓飛——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號是：T-0617。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零一九年一月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消黃仲瑜第M-1834號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

取消蔡桂森第M-1849號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

黃嘉慧——恢復第M-2353號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$306.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 28 de Janeiro de 2019:

A pedido da farmácia «Iek Sang», alvará n.º 51, com o local de funcionamento na Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 528, r/c, loja D, Taipa, Macau, de acordo com o disposto no artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «Iek Sang», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Janeiro de 2019:

Cheong Wai Lai e Chan Ian Ian — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2219 e E-2150.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Che Pui Lam — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0694.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Hon Fei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0617.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Janeiro de 2019:

Wong Chong U — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1834.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Choi Kuai Sam — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1849.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Wong Ka Wai — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2353.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

鄭德萍——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0618。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零一九年一月三十日本局一般衛生護理副局長的批示：

梁志成——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3046。

（是項刊登費用為 \$306.00）

陳芷妍——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0619。

（是項刊登費用為 \$318.00）

二零一九年一月三十一日於衛生局

局長 李展潤

Zheng DePing — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0618.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 30 de Janeiro de 2019:

Leong Chi Seng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3046.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Chan Chi In — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0619.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Serviços de Saúde, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月十五日批示：

鄭鳳霞——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（一）項的規定，其在本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為120，自二零一九年一月三日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月六日起生效：

陳結玲、蔡三妹及陸詠儀，第一職階首席技術員，薪俸點為450。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表四及表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019:

Kuong Fong Ha, auxiliar, 2.º escalão, índice 120, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Janeiro de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Janeiro de 2019:

Chan Kit Leng, Choi Sam Mui e Luk Weng I, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos mapas IV e VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3,

本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月六日起生效：

林苑瑩，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為440；

Paula Cristina da Costa Giga，第二職階教學助理員，薪俸點為280。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

林明波及胡安琪，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年一月三日起生效；

劉景仲，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年一月七日起生效；

黃卿蘭，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零一九年一月三日起生效。

摘錄自本人二零一九年一月二十九日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

袁明晞，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

高珍妮、林明波、林邦妮及胡安琪，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

二零一九年二月一日於教育暨青年局

局長 老柏生

alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Janeiro de 2019:

Lam Un Ieng, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440;

Paula Cristina da Costa Giga, como auxiliar de ensino, 2.º escalão, índice 280.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lam Meng Po e Wu On Kei, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Janeiro de 2019;

Lao Keng Chong, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 7 de Janeiro de 2019;

Vong Heng Lan, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 29 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Iun Meng Hei, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Kou Chan Nei, Lam Meng Po, Lam Pong Nei e Wu On Kei, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, 1 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月二十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人力資源及行政處處長余麗萍因具備適

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Janeiro de 2019:

U Lai Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos e

當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零一九年三月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年一月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改鄭錦波在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年一月二十五日起生效。

二零一九年一月三十一日於文化局

局長 穆欣欣

Administrativa deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Março de 2019.

Por despacho da signatária, de 25 de Janeiro de 2019:

Cheang Kam Po — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Janeiro de 2019.

Instituto Cultural, aos 31 de Janeiro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月十日作出的批示：

根據第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》第十一條、第二十六條第一款及第二十八條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，連同第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任馬裕玲為旅遊局組織計劃及發展廳廳長，自二零一九年二月十三日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——馬裕玲的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任旅遊局組織計劃及發展廳廳長一職。

2. 學歷：

——聖若瑟大學歷史與遺產研究碩士學位；

——澳門大學英文學士學位（傳意專業）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2019:

Ma U Leng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos dos artigos 11.º, 26.º, n.º 1, e 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), 2.º, n.º 3, alínea I), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 13 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ma U Leng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização da Direcção dos Serviços de Turismo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— «Master in History and Heritage Studies» pela Universidade de São José;

— Licenciatura em Estudos Ingleses (especialização em Comunicação), pela Universidade de Macau.

3. 專業簡歷：

——2003年11月12日至2008年1月8日，以個人勞動合同方式在旅遊局擔任職務；

——2008年1月9日至2008年7月8日，以散位合同方式在旅遊局擔任高級技術員；

——2008年7月9日至2009年8月3日，以編制外合同方式在旅遊局擔任高級技術員；

——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》規定，自2009年8月4日起轉入旅遊局編制外合同高級技術員職程；

——2009年8月4日至2011年8月9日，以編制外合同方式在旅遊局擔任高級技術員；

——2011年8月10日起至今，以定期委任方式擔任旅遊局研究計劃處處長。

二零一九年一月三十一日於旅遊局

代局長 程衛東

3. Currículo profissional:

– Exerceu as funções, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Turismo, de 12 de Novembro 2003 a 8 de Janeiro de 2008;

– Técnica superior, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Turismo, de 9 de Janeiro de 2008 a 8 de Julho de 2008;

– Técnica superior, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, de 9 de Julho de 2008 a 3 de Agosto de 2009;

– Nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), transitou, a partir de 4 de Agosto de 2009, para a carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo;

– Técnica superior, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, de 4 de Agosto de 2009 a 9 de Agosto de 2011;

– Chefe da Divisão de Estudos e Planeamento da Direcção dos Serviços de Turismo, em regime de comissão de serviço, desde 10 de Agosto de 2011 até ao presente.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 31 de Janeiro de 2019.

– O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

高等教育局

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據第1/2019號行政法規《高等教育局組織及運作》第三條第二款、第六條第二款、第九條第二款、第十三條第二款，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項和（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款及第二款、第五條、第七條及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任下列人員為本局附屬單位主管，自二零一九年二月十一日起，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，以附件方式公佈委任的依據及被委任人的學歷和專業簡歷。

姓名	官職
丁少雄	高等院校協調廳廳長

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Janeiro de 2019:

Os referidos trabalhadores — nomeados, em comissão de serviço, por um período de dois anos, para o exercício do cargo de chefias das subunidades orgânicas destes Serviços, de acordo com os artigos 3.º, n.º 2, 6.º, n.º 2, 9.º, n.º 2, e 13.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 1/2019 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços do Ensino Superior), 2.º, n.º 3, alíneas 1) e 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.ºs 1 e 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir do dia 11 de Fevereiro de 2019.

Nos termos dos artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, são publicados em anexo os fundamentos da nomeação, as habilitações académicas e os currículos profissionais dos nomeados.

Nome	Cargo
Teng Sio Hong	Chefe do Departamento de Coordenação das Instituições do Ensino Superior

姓名	官職
陳旭偉	高等院校學生廳廳長
林文達	綜合事務廳廳長
岑曉東	資源及學生福利處處長
馮家健	研究規劃處處長
黃月冰	高等院校學生輔助處處長
許冬梅	大學生中心中心主任
陳家豪	行政財政處處長
梁永安	資訊處處長

附件

委任丁少雄為高等院校協調廳廳長一職的理由如下：

——根據第1/2019號行政法規第三條第二款（一）項；

——丁少雄具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任高等院校協調廳廳長一職。

學歷：

公共管理碩士

經濟學學士（財政學）

專業簡歷：

——2009年11月至2010年01月 ——社會保障基金行政技術助理員

——2010年02月至2011年10月 ——行政公職局公關督導員

——2011年11月至2014年12月 ——高等教育輔助辦公室高級技術員

——2014年12月至今 ——高等教育輔助辦公室高等教育研究規劃組職務主管

委任陳旭偉為高等院校學生廳廳長一職的理由如下：

——根據第1/2019號行政法規第三條第二款（二）項；

Nome	Cargo
Chan Iok Wai	Chefe do Departamento de Estudantes das Instituições do Ensino Superior
Lam Man Tat	Chefe do Departamento de Assuntos Genéricos
Sam Hio Tong	Chefe da Divisão de Recursos e Acção Social Escolar
Fong Ka Kin	Chefe da Divisão de Estudos e Planeamento
Vong Iut Peng	Chefe da Divisão de Apoio aos Estudantes das Instituições do Ensino Superior
Hoi Tong Mui	Directora do Centro dos Estudantes do Ensino Superior
Chan Ka Hou	Chefe da Divisão Administrativa e Financeira
Leung Wing On	Chefe da Divisão de Informática

ANEXOS

Fundamentos da nomeação de Teng Sio Hong para o cargo de chefe do Departamento de Coordenação das Instituições do Ensino Superior:

— Ao abrigo do artigo 3.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;

— Teng Sio Hong possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Coordenação das Instituições do Ensino Superior demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Mestrado em Gestão Pública

Licenciatura em Economia (Finanças)

Currículo profissional:

— Novembro de 2009 a Janeiro de 2010 — Assistente técnico administrativo do Fundo de Segurança Social

— Fevereiro de 2010 a Outubro de 2011 — Assistente de relações públicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

— Novembro de 2011 a Dezembro de 2014 — Técnico superior do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

— Dezembro de 2014 até à presente data — Chefia funcional do Grupo de estudos e planeamento de ensino superior do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

Fundamentos da nomeação de Chan Iok Wai para o cargo de chefe do Departamento de Estudantes das Instituições do Ensino Superior:

— Ao abrigo do artigo 3.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;

——陳旭偉具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任高等院校學生廳廳長一職。

學歷：

哲學碩士

公共行政學學士

專業簡歷：

- 1995年12月至1999年06月 ——經濟局高級技術員
- 1999年06月至2003年09月 ——教育暨青年局高級技術員
- 2003年09月至2006年11月 ——教育暨青年局延續教育處處長
- 2006年11月至2017年09月 ——教育暨青年局青年結社培訓暨輔導處處長
- 2017年9月至今 ——教育暨青年局青年廳廳長

委任林文達為綜合事務廳廳長一職的理由如下：

- 根據第1/2019號行政法規第三條第二款（四）項；
- 林文達具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任綜合事務廳廳長一職。

學歷：

理學碩士（資訊科技）

工學學士（電機工程）

專業簡歷：

- 2003年09月至2011年03月 ——教育暨青年局高級技術員
- 2011年04月至今 ——高等教育輔助辦公室高級技術員

委任岑曉東為資源及學生福利處處長一職的理由如下：

- 根據第1/2019號行政法規第三條第二款（五）項；
- 岑曉東具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任資源及學生福利處處長一職。

—— Chan Iok Wai possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Estudantes das Instituições do Ensino Superior demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Mestrado em Filosofia

Licenciatura em Administração Pública

Currículo profissional:

- Dezembro de 1995 a Junho de 1999 —— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Economia
- Junho de 1999 a Setembro de 2003 —— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- Setembro de 2003 a Novembro de 2006 —— Chefe da Divisão de Extensão Educativa da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- Novembro de 2006 a Setembro de 2017 —— Chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- Setembro de 2017 até à presente data —— Chefe do Departamento de Juventude da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

Fundamentos da nomeação de Lam Man Tat para o cargo de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos:

- Ao abrigo do artigo 3.º, n.º 2, alínea 4), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;
- Lam Man Tat possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Mestrado em Ciências (Tecnologia de Informação)

Licenciatura em Engenharia (Engenharia Electromecânica)

Currículo profissional:

- Setembro de 2003 a Março de 2011 —— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- Abril de 2011 até à presente data —— Técnico superior do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

Fundamentos da nomeação de Sam Hio Tong para o cargo de chefe da Divisão de Recursos e Acção Social Escolar:

- Ao abrigo do artigo 3.º, n.º 2, alínea 5), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;
- Sam Hio Tong possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Recursos e Acção Social Escolar demonstradas no *curriculum vitae*.

學歷：

管理學碩士

管理學學士（行政管理專業）

專業簡歷：

——2011年07月至2014年08月 ——教育暨青年局技術輔導員

——2014年08月至2017年12月 ——高等教育輔助辦公室技術員

——2017年12月至今 ——高等教育輔助辦公室高等教育事務組職務主管

委任馮家健為研究規劃處處長一職的理由如下：

——根據第1/2019號行政法規第六條第二款（二）項；

——馮家健具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任研究規劃處處長一職。

學歷：

教育學碩士（應用心理學）

旅遊企業管理學士

專業簡歷：

——2001年10月至今 ——高等教育輔助辦公室技術員

委任黃月冰為高等院校學生輔助處處長一職的理由如下：

——根據第1/2019號行政法規第九條第二款（一）項；

——黃月冰具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任高等院校學生輔助處處長一職。

學歷：

教育學學士（教育心理與輔導）

專業簡歷：

——1995年09月至2000年03月 ——教育暨青年局高級技術員

——2000年03月至2014年08月 ——高等教育輔助辦公室高級技術員

Habilitação académica:

Mestrado em Gestão

Licenciatura em Gestão (Gestão de Administração)

Currículo profissional:

— Julho de 2011 a — Adjunto-técnico da Direcção dos
Agosto de 2014 Serviços de Educação e Juventude

— Agosto de 2014 a — Técnico do Gabinete de Apoio ao
Dezembro de 2017 Ensino Superior

— Dezembro de 2017 — Chefia funcional do Grupo dos
até à presente data assuntos de ensino superior do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior

Fundamentos da nomeação de Fong Ka Kin para o cargo de chefe da Divisão de Estudos e Planeamento:

— Ao abrigo do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;

— Fong Ka Kin possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudos e Planeamento demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Mestrado em Educação (Psicologia Aplicada)

Licenciatura em Gestão de Empresas Turísticas

Currículo profissional:

— Outubro de 2001 — Técnico do Gabinete de Apoio ao
até à presente data Ensino Superior

Fundamentos da nomeação de Vong Iut Peng para o cargo de chefe da Divisão de Apoio aos Estudantes das Instituições do Ensino Superior:

— Ao abrigo do artigo 9.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;

— Vong Iut Peng possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Apoio aos Estudantes das Instituições do Ensino Superior demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Licenciatura em Educação (Psicologia educacional e aconselhamento)

Currículo profissional:

— Setembro de 1995 a — Técnica superior da Direcção dos
Março de 2000 Serviços de Educação e Juventude

— Março de 2000 a — Técnica superior do Gabinete de
Agosto de 2014 Apoio ao Ensino Superior

——2014年09月至今
——高等教育輔助辦公室
——高校學生輔助組職務
——主管

委任許冬梅為大學生中心中心主任一職的理由如下：

——根據第1/2019號行政法規第九條第二款(二)項；

——許冬梅具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任大學生中心中心主任一職。

學歷：

教育學碩士(發展與教育心理學)

教育學學士(特殊教育)

專業簡歷：

——2006年08月至2009年06月
——澳門保安部隊事務局
——文員
——2009年06月至2012年04月
——衛生局技術輔導員
——2012年04月至今
——高等教育輔助辦公室
——高級技術員

委任陳家豪為行政財政處處長一職的理由如下：

——根據第1/2019號行政法規第十三條第二款(二)項；

——陳家豪具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政財政處處長一職。

學歷：

文學學士

專業簡歷：

——1990年07月至1993年08月
——澳門市政廳技術輔導員
——1998年12月至1999年06月
——財政局高級技術員
——1999年06月至2003年06月
——教育暨青年局高級技術員
——2003年07月至2007年06月
——教育暨青年局學校管理暨行政廳廳長
——2007年07月至2011年03月
——教育暨青年局青年廳廳長
——2011年03月至2011年05月
——教育暨青年局高級技術員

— Setembro de 2014 — Chefia funcional do Grupo de apoio até à presente data aos estudantes de ensino superior

Fundamentos da nomeação de Hoi Tong Mui para o cargo de directora do Centro dos Estudantes do Ensino Superior:

— Ao abrigo do artigo 9.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;

— Hoi Tong Mui possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de directora do Centro dos Estudantes do Ensino Superior demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Mestrado em Educação (Psicologia do Desenvolvimento e da Educação)

Licenciatura em Educação (Educação especial)

Currículo profissional:

— Agosto de 2006 — Oficial da Direcção dos Serviços das a Junho de 2009 Forças de Segurança de Macau
— Junho de 2009 a — Adjunta-técnica dos Serviços de Saúde Abril de 2012
— Abril de 2012 até — Técnica superior do Gabinete de à presente data Apoio ao Ensino Superior

Fundamentos da nomeação de Chan Ka Hou para o cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira:

— Ao abrigo do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;

— Chan Ka Hou possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Licenciatura em Letras

Currículo profissional:

— Julho de 1990 a — Adjunto-técnico do Leal Senado Agosto de 1993
— Dezembro de — Técnico superior da Direcção dos 1998 a Junho de 1999 Serviços de Finanças
— Junho de 1999 a — Técnico superior da Direcção dos Junho de 2003 Serviços de Educação e Juventude
— Julho de 2003 a — Chefe do Departamento de Gestão Junho de 2007 e Administração Escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
— Julho de 2007 a — Chefe do Departamento de Juventude Março de 2011 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
— Março de 2011 a — Técnico superior da Direcção dos Maio de 2011 Serviços de Educação e Juventude

——2011年05月至2014年05月 ——高等教育輔助辦公室
高級技術員（徵用）

——2011年07月至今 ——高等教育輔助辦公室
行政財務組職務主管

— Maio de 2011 a — Técnico superior do Gabinete de
Maio de 2014 Apoio ao Ensino Superior (Requisição)

— Julho de 2011 até — Chefia funcional do Grupo admini-
à presente data nistrativo e financeiro do Gabinete de
Apoio ao Ensino Superior

委任梁永安為資訊處處長一職的理由如下：

——根據第1/2019號行政法規第十三條第二款（三）項；

——梁永安具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任資訊處處長一職。

學歷：

工程學學士（軟件工程）

專業簡歷：

——2002年09月至2011年01月 ——高等教育輔助辦公
室技術員

——2011年02月至2013年02月 ——高等教育輔助辦公
室高級技術員

——2013年03月至今 ——高等教育輔助辦公
室資訊組職務主管

二零一九年二月十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Fundamentos da nomeação de Leung Wing On para o cargo de chefe da Divisão de Informática:

— Ao abrigo do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019;

— Leung Wing On possui, pelo menos cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e a aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Informática demonstradas no *curriculum vitae*.

Habilitação académica:

Licenciatura em Engenharia (Engenharia Informática)

Currículo profissional:

— Setembro de 2002 a — Técnico do Gabinete de Apoio ao
Janeiro de 2011 Ensino Superior

— Fevereiro de 2011 a — Técnico superior do Gabinete de
Fevereiro de 2013 Apoio ao Ensino Superior

— Março de 2013 até à — Chefia funcional do Grupo de in-
presente data formática do Gabinete de Apoio ao
Ensino Superior

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 11 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一九年一月二十三日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，李嘉穎在本基金擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同續期一年，自二零一九年二月一日起生效。

二零一九年一月三十一日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 23 de Janeiro de 2019:

Lei Ka Weng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項、第三款及第四款的規定，與譚嘉威及梁文倩簽訂為期三年之長期行政任用合同，擔任第二職階二等技術員，自二零一九年一月三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階一等技術員施彬彬，自二零一九年一月六日起生效；

第二職階一等行政技術助理員王文俊，自二零一九年一月六日起生效。

二零一九年一月三十日於海事及水務局

局長 黃穗文

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, de 16 de Janeiro de 2019:

Tam Ka Wai e Leong Man Sin, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão — contratados em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Si Pan Pan, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2019;

Wong Man Chon, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Janeiro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條、以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任朱艷馨及胡麗逢為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年一月三十一日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 31 de Janeiro de 2019:

Chu Im Heng e Wu Lai Fong — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores assessoras principais, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員謝飛帆及楊滔獲確定委任為本局人員編制第一職階首席高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年二月一日於環境保護局

局長 譚偉文

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局的組織及運作》第十五條第一款的規定，以定期委任方式委任李穎康為本局車輛及駕駛員事務廳廳長，由二零一九年二月十七日起生效，為期一年。而其組織及資訊處處長之定期委任根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項由同日起終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——李穎康的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局車輛及駕駛員事務廳廳長一職。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Janeiro de 2019:

Che Fei Fan e Jeong Tou, técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.^o escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, 1 de Fevereiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2019:

Lei Veng Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores destes Serviços, nos termos dos artigos 2.^o, n.º 3, alínea I), 4.^o e 5.^o da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.^o, n.º 2, 3.^o, n.º 1, 5.^o e 7.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 20.^o, n.º 1, alínea b), e 23.^o, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 15.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), sendo nessa mesma data que cessa a comissão de serviço como chefe da Divisão de Organização e Informática, para o qual foi nomeado originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.^o, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— Lei Veng Hong possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——工商管理博士學位；

——工商管理碩士；

——企業科學（市場暨策略管理學專業）碩士學位；

——計算機科學學士學位。

3. 專業簡歷：

——一九九二年二月至一九九八年十一月，澳門市政廳高級資訊技術員；

——一九九八年十一月至一九九九年十二月，澳門市政廳編制內高級資訊技術員；

——一九九九年十二月至二零零一年十二月，臨時澳門市政局編制內高級資訊技術員；

——二零零二年一月至二零零二年七月，民政總署編制內高級資訊技術員；

——二零零二年八月至二零零七年十一月，廉政公署高級資訊技術員；

——二零零二年八月至二零零七年十一月，廉政公署職務主管；

——二零零七年十二月至二零零八年五月，運輸基建辦公室高級資訊技術員；

——二零零八年五月至今，交通事務局組織及資訊處處長；

——二零一八年八月至今，交通事務局車輛及駕駛員事務廳代廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第3/2008號行政法規《交通事務局組織及運作》第十九條的規定，以定期委任方式委任陳耀強為交通事務局組織及資訊處處長，由二零一九年二月十七日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——陳耀強的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局組織及資訊處處長一職。

2. Habilitações literárias:

— Doutoramento em Gestão de Empresas;

— Mestrado em Gestão de Empresas;

— Mestrado em Ciências Empresariais na variante de «marketing» e gestão estratégica;

— Licenciatura em Ciências.

3. Currículo profissional:

— Técnico superior de informática do Leal Senado de Macau, de Fevereiro de 1992 a Novembro de 1998;

— Técnico superior de informática do quadro do pessoal do Leal Senado de Macau, de Novembro de 1998 a Dezembro de 1999;

— Técnico superior de informática do quadro do pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, de Dezembro de 1999 a Dezembro de 2001;

— Técnico superior de informática do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Janeiro de 2002 a Julho de 2002;

— Técnico superior de informática do Comissariado contra a Corrupção, de Agosto de 2002 a Novembro de 2007;

— Chefia funcional do Comissariado contra a Corrupção, de Agosto de 2002 a Novembro de 2007;

— Técnico superior de informática do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, de Dezembro de 2007 a Maio de 2008;

— Chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 até à presente data;

— Chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Agosto de 2018 até à presente data.

Chan Io Keong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 19.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego), a partir de 17 de Fevereiro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— Chan Io Keong possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——公共管理碩士；

——工學學士（管理信息系統專業）。

3. 專業簡歷：

——二零零八年五月至二零零八年十二月，交通事務局資訊技術員；

——二零零八年十二月至二零零九年八月，交通事務局高級資訊技術員；

——二零零九年八月至今，交通事務局高級技術員（資訊範疇）；

——二零一一年三月至二零一八年十二月，交通事務局職務主管；

——二零一八年八月至今，交通事務局組織及資訊處代處長。

2. Habilitações literárias:

— Mestrado em Administração Pública;

— Licenciatura (*Management Information System*).

3. Currículo profissional:

— Técnico de informática da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Maio de 2008 a Dezembro de 2008;

— Técnico superior de informática da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Dezembro de 2008 a Agosto de 2009;

— Técnico superior, área de informática da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Agosto de 2009 até à presente data;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Março de 2011 a Dezembro de 2018;

— Chefe da Divisão de Organização e Informática, substituto, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de Agosto de 2018 até à presente data.

聲 明

茲聲明陳耀強因獲定期委任為交通事務局組織及資訊處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第二職階顧問高級技術員（資訊範疇）之職務，自二零一九年二月十七日起終止。

二零一九年一月二十五日於交通事務局

局長 林衍新

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Io Keong cessou as funções como técnico superior assessor, 2.º escalão, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 17 de Fevereiro de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Janeiro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公告

Anúncio

根據經第23/2017號行政法規所修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，經於二零一八年十一月二十八日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行對外入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員一百三十缺，准考人確定名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一九年二月四日於海關

代副關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício de sede dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de cento e trinta lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2018, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com a alteração introduzida pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou, podendo, consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 4 de Fevereiro de 2019.

O Subdirector-geral, substituto, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

為履行給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零一八年第四季度受資助實體名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos aos particulares e às instituições particulares, vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido às entidades no 4.º trimestre do ano de 2018:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	批示日期 Data de despacho	資助金額 Montantes atribuídos
澳門互聯網研究學會 Associação de Estudo Internet de Macau	第十五屆亞太區互聯網研究聯盟國際研討會及澳門大數據論壇2018活動。 15.ª Conferência Internacional da Aliança de Estudo sobre Internet da Ásia-Pacífico e Fórum de Mega Dados de Macau 2018.	25/10/2018	\$ 5,000.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	批示日期 Data de despacho	資助金額 Montantes atribuídos
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	2019年澳門管理專業協會會費。 Quotas da Associação de Gestão (Management) de Macau em 2019.	7/12/2018	\$ 1,500.00
第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第二期):19名學員 19 participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第二期)之學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.	12/2/2018	\$ 1,065,900.00
第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第二期):1名導師 1 formador do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第二期)之導師住宿津貼。 Subsídio de alojamento de 1 formador do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.	12/2/2018	\$ 262.68
中層公務人員基本培訓課:40名學員 40 participantes do Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário	第112期中層公務人員基本培訓課程研修班之學員助學金。 Bolsa de estudo para os participantes do 112.º Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário.	5/2/2018	\$ 80,000.00
青少年善用餘暇計劃2018:40名實習生 40 trabalhadores estudantes do Programa da Ocupação de Jovens em Férias 2018	青少年善用餘暇計劃2018之實習津貼。 Subsídio do Programa da Ocupação de Jovens em Férias 2018.	26/4/2018	\$ 395,452.80
旅遊學院實習計劃:10名實習生 10 estagiários do Programa de estágio do Instituto de Formação Turística	本局與旅遊學院合作實習生計劃之費用。 Despesas do Programa de estagiários organizado pelos SAFP e Instituto de Formação Turística.	14/5/2018	\$ 330,000.00
江蘇公務人員來澳交流學習活動:18名學員 18 participantes dos trabalhadores dos serviços públicos de Jiangsu para estudo e intercâmbio em Macau	江蘇公務人員來澳交流學習活動之學員助學金。 Apoio financeiro para a bolsa de estudo aos trabalhadores dos serviços públicos da província de Jiangsu para estudo e intercâmbio em Macau.	15/8/2018	\$ 146,520.00
第八屆澳門特別行政區公共管理碩士專業學位課程:28名學員 28 estudantes do 8.º Curso de Mestrado em Administração Pública da RAEM	第八屆澳門特別行政區公共管理碩士專業學位課程社會實踐活動之學員助學金。 Apoio financeiro para a bolsa de estudo aos participantes do 8.º Curso de Mestrado em Administração Pública para a actividade de prática social.	28/9/2018	\$ 68,500.00
電子政務專責小組交流學習活動:12名學員 12 participantes da actividade de intercâmbio do grupo especializado do governo electrónico	電子政務專責小組赴江蘇交流學習之學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes da actividade de intercâmbio do grupo especializado do governo electrónico na província de Jiangsu.	22/10/2018	\$ 21,000.00

二零一九年一月二十九日於行政公職局

副局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$3,818.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 29 de Janeiro de 2019.

A Subdirectora dos Serviços, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 3 818,00)

市政署

三十日告示

茲公佈，郭洪妹申請其配偶李少和之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署財務管理廳第八職階重型車輛司機，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年二月一日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Kok Hong Mui requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Lei Sio Wo, motorista de pesados, 8.º escalão, do Departamento de Gestão Financeira, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, 1 de Fevereiro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

澳門公共行政福利基金

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門公共行政福利基金現刊登二零一八年第四季度受資助實體的名單：

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem o FSAPM publicar a listagem de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2018:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 184,590.00
澳門公務人員體育會 Associação Desportiva dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 50,062.50
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 23,904.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務文職人員協會 Associação de Pessoal Civil da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 30,000.00
澳門公務員保齡球協會 Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 28,162.03
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 13,875.00
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 55,262.95
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 39,750.00
澳門公職司機協會 Associação de Condutores das Entidades Públicas em Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 43,610.00
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/4/2018	\$ 28,897.40
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	9/4/2018	\$ 11,000.00
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau, China	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27/3/2018	\$ 60,000.00

二零一九年一月二十九日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：高炳坤——委員：梁少峰、伍雪賢

(是項刊登費用為 \$3,263.00)

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 29 de Janeiro de 2019.

O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Kou Peng Kuan*. — Os Vogais, *Leong Sio Fong* — *Ng Sut In*.

(Custo desta publicação \$ 3 263,00)

統計暨普查局

通告

按照經濟財政司司長於二零一九年一月三十一日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，茲公佈本局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺（公共行政管理範疇），以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任公共行政管理範疇高級技術員職程所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 職務內容

進行公共行政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 報考條件

凡屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，被評為“合格”或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有公共行政管理、公共行政、工商管理、管理或相類範疇的學士學

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se, nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo e validade do concurso

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional, nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimento, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

3. Conteúdo funcional

Elaborar pareceres e realizar estudos de natureza científico-técnica na área de gestão e administração pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participar em reuniões para análise de projectos ou programas; participar na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propor soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercer funções consultivas; podendo supervisionar ou coordenar outros trabalhadores.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os candidatos considerados como «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01), ou os indivíduos referidos nas alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam habilitações de licenciatura em gestão e administração pública, administração pública, gestão de empresas, gestão ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de

位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

5.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局會議室提交。

5.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 經填妥及投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura:

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala de reunião da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau;

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> ou da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente concurso;

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos das informações preenchidas.

6.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, bem como o registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

如第6.1點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 如投考人無提交第6.1點a)、b)及c)項所指的文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.4 如投考人所提交上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.5 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a)項或第b)項甄選方法者即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

Ficam dispensados da apresentação do registo biográfico e dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1 se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

6.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

6.4 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

6.5 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas:

6.6 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam dos métodos de selecção referidos nas alíneas a) ou b) são automaticamente excluídos.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——50%

甄選面試——40%

履歷分析——10%

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

12. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

13. 考試範圍

13.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

13.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

13.3 第110/2014號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予經濟財政司司長；

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista de selecção — 40%;

Análise curricular — 10%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

13. Programa das provas

13.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

13.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

13.3 Ordem Executiva n.º 110/2014 — Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para a Economia e Finanças;

13.4 第101/2015號經濟財政司司長批示——將若干權限轉授予統計暨普查局局長；

13.5 經18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

13.6 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

13.7 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

13.8 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

13.9 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

13.10 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

13.11 第1/2014號法律——《調整年資獎金、津貼及補助的金額》；

13.12 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

13.13 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

13.14 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

13.15 第235/2004號行政長官批示——核准第31/2004號行政法規第二條所指“評核諮詢委員會”的設立、組成及運作的規則；

13.16 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

13.17 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

13.18 第2/2018號行政法規——《預算綱要法施行細則》；

13.19 第15/2017號法律——《預算綱要法》；

13.20 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*

13.21 七月六日第63/85/M號法令；*

13.22 第62/96/M號法令《澳門資料統計體系》；

13.23 第61/96/M號法令《統計暨普查局組織法》；

13.4 Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 101/2015 – Subdelega competências no director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

13.5 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

13.6 Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

13.7 Lei n.º 15/2009 – Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

13.8 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 – Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

13.9 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

13.10 Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

13.11 Lei n.º 1/2014 – Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono;

13.12 Lei n.º 12/2015 – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

13.13 Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.14 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.15 Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 – Aprova as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária, a que se refere o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2004;

13.16 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 – Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

13.17 Lei n.º 8/2006 – Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 3/2009;

13.18 Regulamento Administrativo n.º 2/2018 – Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental;

13.19 Lei n.º 15/2017 – Lei de enquadramento orçamental;

13.20 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;*

13.21 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;*

13.22 Decreto-Lei n.º 62/96/M – Sistema de Informação Estatística de Macau;

13.23 Decreto-Lei n.º 61/96/M – Estrutura Orgânica da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

13.24 第220/GM/99號批示《問卷登記規章》；

13.25 第242/GM/99號批示《統計保密規章》；

13.26 公共行政管理範疇的專業知識；

13.27 撰寫有關公共行政管理範疇的建議書及報告書等文件。

* 法例的中文本可到網址<http://www.macaolaw.gov.mo/>內瀏覽。

投考人在知識考試時可參閱上指內容的法規。

投考人除可使用僅具計算功能的計算機外，不可使用任何其他電子設備。

14. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：局長 楊名就

正選委員：廳長 李秉勳

處長 蔡嘉儀

候補委員：首席顧問高級技術員 林葆青

首席顧問高級技術員 高展文

二零一九年二月八日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$14,880.00)

13.24 Despacho n.º 220/GM/99 — Regulamento sobre o Registo de Suportes Primários de Informação ou Instrumentos de Notação;

13.25 Despacho n.º 242/GM/99 — Regulamento de Aplicação do Segredo Estatístico;

13.26 Conhecimentos profissionais sobre a área de administração pública e de gestão;

13.27 Elaboração de propostas e informação sobre a área de administração pública e de gestão, entre outras.

* A versão, em língua chinesa, desta legislação pode ser consultada na seguinte página electrónica: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

O candidato pode utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, a legislação acima referida.

Apenas é permitido ao candidato levar calculadora, não sendo permitido o uso de outros equipamentos electrónicos.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017.

15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Jeong Meng Chao, director.

Vogais efectivos: Celestino Lei, chefe de departamento; e

Choi Ka I, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Lam Pou Cheng, técnica superior assessora principal; e

Kou Chi Man, técnico superior assessor principal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Fevereiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 14 880,00)

按照經濟財政司司長於二零一九年一月三十一日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，茲公佈本局進行

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regi-

統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺（平面設計範疇），以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任平面設計範疇高級技術員職程所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

3. 職務內容

進行平面設計範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 報考條件

凡屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，被評為“合格”或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有平面設計、綜合設計、視覺藝術或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

me das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de *design* gráfico, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de técnico superior da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), e dos que vierem a verificar-se, nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo e validade do concurso

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções da carreira de técnico superior, área de *design* gráfico.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional, nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso.

2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimento, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

3. Conteúdo funcional

Elaborar pareceres e realizar estudos de natureza científico-técnica na área de *design* gráfico, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participar em reuniões para análise de projectos ou programas; participar na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propor soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercer funções consultivas; podendo supervisionar ou coordenar outros trabalhadores.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os candidatos considerados como «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01), ou os indivíduos referidos nas alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente, ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam habilitações de licenciatura em *design* gráfico, *design*, artes visuais ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

5.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局會議室提交。

5.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 經填妥及投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura:

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», devidamente preenchida e assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala de reunião da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau;

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> ou da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente concurso;

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos das informações preenchidas.

6.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, bem como o registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

如第6.1點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 如投考人無提交第6.1點a)、b)及c)項所指的文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.4 如投考人所提交上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.5 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7. 甄選方法

甄選方法分以下三項進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試，三小時，具淘汰性質；

第二階段：技術測試，三小時，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a)項或第b)項甄選方法者即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

Ficam dispensados da apresentação do registo biográfico e dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1 se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

6.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

6.4 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

6.5 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

6.6 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7. Métodos de selecção

São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase — Prova escrita de 3 (três) horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase — Prova prática de 3 (três) horas, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam dos métodos de selecção referidos nas alíneas a) ou b) são automaticamente excluídos.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——60%（當中包括佔30%筆試及佔30%技術測試）

甄選面試——30%

履歷分析——10%

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

12. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 60% (30% da prova escrita e 30% da prova prática);

Entrevista de selecção — 30%;

Análise curricular — 10%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro informativo da DSEC, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>.

並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及統計暨普查局網頁<http://www.dsec.gov.mo/>。

13. 考試範圍

13.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

13.2 第62/96/M號法令《澳門資料統計體系》；

13.3 第61/96/M號法令《統計暨普查局組織法》；

13.4 第242/GM/99號批示《統計保密規章》；

13.5 平面設計範疇的專業知識；

13.6 電腦及Illustrator、Photoshop、Indesign及Acrobat等設計軟件的操作及相關專業知識；

13.7 宣傳推廣物品、戶外廣告及活動的設計，以及相關的專業知識；

投考人在知識考試時可參閱上指內容的法規。

14. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：局長 楊名就

正選委員：處長 蔡嘉儀

首席顧問高級技術員 高展文

候補委員：首席顧問高級技術員 林葆青

處長 吳家恒

二零一九年二月八日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$12,797.00)

www.safp.gov.mo/, bem como na página electrónica da DSEC, em <http://www.dsec.gov.mo/>.

13. Programa das provas

13.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

13.2 Decreto-Lei n.º 62/96/M — Sistema de Informação Estatística de Macau;

13.3 Decreto-Lei n.º 61/96/M — Estrutura Orgânica da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

13.4 Despacho n.º 242/GM/99 — Regulamento de Aplicação do Segredo Estatístico;

13.5 Conhecimentos profissionais sobre a área de *design* gráfico;

13.6 Conhecimentos relativos a computador e à utilização dos *softwares* de *design*: *Illustrator*, *Photoshop*, *Indesign*, *Acrobat*, etc., bem como os respectivos conhecimentos profissionais;

13.7 *Design* de materiais promocionais, de publicidade ao ar livre e de actividades promocionais, bem como os respectivos conhecimentos profissionais;

O candidato pode utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, a legislação acima referida.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017.

15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Ieong Meng Chao, director.

Vogais efectivos: Choi Ka I, chefe de divisão; e

Kou Chin Man, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Lam Pou Cheng, técnica superior assessora principal; e

Ng David, chefe de divisão.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Fevereiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 12 797,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第1/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年一月二十三日的批示，澳門保安部隊事務局為重型客車提供改裝服務進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

投標人必須按本局安排的時間出席現有經改裝後重型客車的實物視察，且必須於二零一九年二月二十一日中午十二時前通知本局行政管理廳（電話：87997353，傳真：87997340）出席視察的代表（不多於兩名）姓名。

——視察時間：二零一九年二月二十二日上午十時三十分；

——集合地點：治安警察局輔助及服務警司處。

標書必須於二零一九年三月二十五日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$54,000.00（澳門幣伍萬肆仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年三月二十六日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Concurso Público n.º 1/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviço de modificação aos automóveis pesados de passageiros.

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, por dirigir-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou pela navegação na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

Os concorrentes devem assistir à sessão de observação dos existentes automóveis pesados de passageiros modificados na data e hora indicadas pela DSFSM, bem como devem informar o Departamento de Administração destes Serviços dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 87997353 ou n.º de fax 87997340, até às 12,00 horas do dia 21 de Fevereiro de 2019.

Data e hora de início da sessão de observação: às 10,30 horas do dia 22 de Fevereiro de 2019;

Local de concentração: Comissariado de Apoio e Serviços do CPSP.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 25 de Março de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$54 000,00 (cinquenta e quatro mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU) (sendo os últimos dois em nome da DSFSM). Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada

應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年二月二十七日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年一月二十九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$3,194.00)

第2/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年一月二十五日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「拯救保護服」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年三月十九日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$26,000.00（澳門幣貳萬陸仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 26 de Março de 2019. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 27 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Janeiro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 3 194,00)

Concurso Público n.º 2/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Janeiro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Fato de protecção para intervenções em salvamento».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, por dirigir-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou pela navegação na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 19 de Março de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$26 000,00 (vinte e seis mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU) (sendo os últimos dois em nome da DSFSM). Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

開標日期為二零一九年三月二十日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年二月二十一日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年一月二十九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,685.00)

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 20 de Março de 2019. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 21 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Janeiro de 2019.

A Directora, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 685,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一八年十一月二十八日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內刑事技術輔導員職程的第一職階首席專業刑事技術輔導員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
陳曉錦.....	69,90

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一九年一月二十二日批示認可)

二零一九年一月十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 趙德欽

委員：司法警察學校校長 孫錦輝

一等督察 徐一平

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de criminalística especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2018:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Chan Io Kam.....	69,90

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Janeiro de 2019).

Polícia Judiciária, aos 15 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Chio Tak Iam, chefe de departamento.

Vogais: Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Choi Iat Peng, inspector de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

金融情報辦公室

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

通告

Aviso

茲公佈，為填補金融情報辦公室以行政任用合同任用的金融情報分析範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一八年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦定於二零一九年三月十七日（星期日）上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），作答時間為三小時。考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院氹仔校區。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦網頁（<http://www.gif.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年二月八日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de análise de informação financeira, do Gabinete de Informação Financeira (GIF), em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 17 de Março de 2019 (domingo), às 9,30 horas, no Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no Gabinete de Informação Financeira (GIF), sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gif.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete de Informação Financeira, aos 8 de Fevereiro de 2019.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（視軸矯正職務範疇）一缺，經二零一八年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分
容潤邦..... 70.25

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional ortóptica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2018:

Candidato aprovado: valores
Lung Ion Pong.....70,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou

可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年一月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年一月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：眼科顧問醫生 梁珍

正選委員：眼科顧問醫生 魏志成

眼科顧問醫生 毛進

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員(藥劑職務範疇)六缺，經二零一八年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 何文傑.....	73.27
2.º 陳偉焯.....	67.50
3.º 謝榮輝.....	63.69
4.º 劉志安.....	61.43
5.º 梁秋薇.....	58.63
6.º 廖玉芬.....	53.98

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年一月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年一月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：藥物監測暨管理處處長 李世恩

正選委員：藥劑事務處處長 趙穎

顧問診療技術員 黃金鈴

a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Leong Chan, médico consultor de oftalmologia.

Vogais efectivos: Ngai Chi Seng, médico consultor de oftalmologia; e

Mao Jin, médico consultor de oftalmologia.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2018:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Man Kit.....	73,27
2.º Chan Wai Cheok.....	67,50
3.º Che Weng Fai.....	63,69
4.º Lao Chi On.....	61,43
5.º Leong Chao Mei.....	58,63
6.º Lio Lok Fan.....	53,98

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 11 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia.

Vogais efectivos: Chio Weng, chefe da Divisão de Farmácia; e

Wong Kam Leng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（藥劑職務範疇）七缺，經二零一八年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃淑尼.....	63.90
2.º 鄭芷慧.....	56.83
3.º 陳裕興.....	54.62
4.º 孫鳳明.....	53.85
5.º 黎輝旭.....	52.75
6.º 甘國宇.....	51.65
被除名的投考人：	
	分 備註
李永光.....	42.98 a)

備註：a) 最後成績低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年一月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年一月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：藥物監測暨管理處處長 李世恩

正選委員：藥劑事務處處長 趙穎

稽查暨牌照處處長 鄭艷紅

(是項刊登費用為 \$5,403.00)

為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）三缺，經二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 張淑華.....	90.92

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2018:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Sok Nei	63,90
2.º Cheang Chi Wai.....	56,83
3.º Chan U Heng.....	54,62
4.º Sun Fong Meng.....	53,85
5.º Lai Fai Iok.....	52,75
6.º Kam Kuok U.....	51,65

Candidato excluído:

	valores	observação
Lei Weng Kuong	42,98	a)

Observação: a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificativa final.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 14 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia.

Vogais efectivos: Chio Weng, chefe da Divisão de Farmácia; e

Cheang Im Hong, chefe da Divisão de Inspeção e Licenciamento.

(Custo desta publicação \$ 5 403,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2018:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Sok Va.....	90,92

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 陳秀珍	69.32	2.º Chan Sau Chan	69,32
3.º 周偉傑	68.44	3.º Chao Wai Kit	68,44

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考者可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年一月二十三日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年一月十六日於衛生局

典試委員會：

主席：首席顧問診療技術員 Noronha, Antonio Joaquim

正選委員：首席顧問診療技術員 鄧志雄

候補委員：首席顧問診療技術員 黃志峰

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(康復職務範疇——職業治療)三缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年一月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記)兩

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Janeiro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 16 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Noronha, Antonio Joaquim, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal.

Vogal efectivo: Tang Chi Hong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal.

Vogal suplente: Vong Chi Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年一月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$986.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）十五缺，現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年一月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺，經二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考

dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de quinze lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde

人甄選面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年一月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

通告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）三缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年一月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺，經二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年一月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Avisos

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos o concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

體育局

公告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補英語傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年二月八日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

茲公佈，在為填補體育局編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員八個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年二月八日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,256.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação em língua inglesa, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 8 de Fevereiro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto do Desporto, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: oito lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral.

Instituto do Desporto, aos 8 de Fevereiro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 256,00)

澳 門 大 學

UNIVERSIDADE DE MACAU

通 告

Avisos

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工商管理學院副院長黎寧或其代任人、工商管理學院副院長Glenn James McCartney或其代任人、會計及資訊管理學系主任袁振業或其代任人、管理及市場學系主任林朗為或其代任人及金融及商業經濟學系主任Gu Xinhua或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、轉授予工商管理學院秘書劉苑侶或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

三、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar nos subdirectores da Faculdade de Gestão de Empresas, Lai Neng Rose e Glenn James McCartney, ou nos seus substitutos, no chefe do Departamento de Contabilidade e Gestão de Informação, Yuen Chun Yip, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Gestão e Marketing, Lam Long Wai, ou no seu substituto, e no chefe do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Gu Xinhua, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. Subdelegar na secretária da Faculdade de Gestão de Empresas, Lao Un Loi, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

3. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

五、由二零一九年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月二十五日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予工商管理學院副院長黎寧或其代任人、工商管理學院副院長Glenn James McCartney或其代任人、會計及資訊管理學系主任袁振業或其代任人、管理及市場學系主任林朗為或其代任人及金融及商業經濟學系主任Gu Xinhua或其代任人、工商管理學院秘書劉苑侶或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用作於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限制為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月二十五日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 25 de Janeiro de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar nos subdirectores da Faculdade de Gestão de Empresas, Lai Neng Rose e Glenn James McCartney, ou nos seus substitutos, no chefe do Departamento de Contabilidade e Gestão de Informação, Yuen Chun Yip, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Gestão e Marketing, Lam Long Wai, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Finanças e Economia Empresarial, Gu Xinhua, ou no seu substituto, e na secretária da Faculdade de Gestão de Empresas, Lao Un Loi, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que dirigem, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 25 de Janeiro de 2019.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

澳門大學科技學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年五月三十日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予物理及化學系主任Pan Hui或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一八年十一月二十七日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月二十四日於澳門大學

科技學院代院長 阮家榮

澳門大學科技學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十七款作出本決定：

一、轉授予物理及化學系主任Pan Hui或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018, o director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Física e Química, Pan Hui, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que dirigem, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegado cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 27 de Novembro de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Yuen Ka Veng.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 17 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, o director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Física e Química, Pan Hui, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一八年十一月二十七日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月二十四日於澳門大學

科技學院代院長 阮家榮

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條之規定，作出本決定：

一、授予智慧城市物聯網國家重點實驗室（澳門大學）副主任賈維嘉或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegado, entre o dia 27 de Novembro de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, *Yuen Ka Veng*.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no subdirector do Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente (Universidade de Macau), Jia Wei Jia, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. As presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

四、由二零一八年十二月十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月三十一日於澳門大學

校長 宋永華教授

澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室（澳門大學）主任根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予智慧城市物聯網國家重點實驗室（澳門大學）副主任賈維嘉或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

（二）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限制為上項所指金額的一半；

（三）核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一八年十二月十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月三十一日於澳門大學

智慧城市物聯網國家重點實驗室（澳門大學）主任 宋永華教授

澳門大學資訊及通訊科技總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 13 de Dezembro de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 31 de Janeiro de 2019.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, o director do Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente (Universidade de Macau) decidiu:

1. Subdelegar no subdirector do Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente (Universidade de Macau), Jia Wei Jia, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 13 de Dezembro de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 31 de Janeiro de 2019.

O Director do Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente (Universidade de Macau), Professor Doutor *Song Yonghua*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da

行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予資訊管理處代處長劉曼盈或其代任人、資訊基建暨用戶服務處處長柯潔紅或其代任人及電腦教學暨技術服務處處長石國英或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一八年十一月二十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月二十四日於澳門大學

資訊及通訊科技代總監 司徒瓊璠

澳門大學資訊及通訊科技代總監根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予資訊管理處代處長劉曼盈或其代任人、資訊基建

Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, o director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção para a Gestão de Informação, Lao Man Ieng, ou no seu substituto, na chefe da Secção de Infra-estruturas Informáticas e Serviços aos Utilizadores, O Kit Hong, ou no seu substituto, e no chefe da Secção de Informática Pedagógica e Serviços Técnicos, Seak Kuok Ieng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 21 de Novembro de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação, *Si Tou Kuok Fan*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, o director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe, substituta, da Secção para a Gestão de Informação, Lao Man Ieng, ou no seu substituto, na chefe

暨用戶服務處處長柯潔紅或其代任人及電腦教學暨技術服務處處長石國英或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一八年十一月二十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年一月二十四日於澳門大學

資訊及通訊科技代總監 司徒珮璠

（是項刊登費用為 \$16,455.00）

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十六）項及第三十條第三款之規定，於二零一八年十二月十二日第二次校董會特別會議作出決議如下：

委任葛偉教授為澳門大學副校長，任期五年，由二零一九年二月十八日起。

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十六）項及第三十條第三款之規定，於二零一八年八月二十九日第一次校董會特別會議作出決議如下：

委任蘇基朗教授為澳門大學副校長，任期三年，由二零一九年二月十八日起。

da Secção de Infra-estruturas Informáticas e Serviços aos Utilizadores, O Kit Hong, ou no seu substituto, e no chefe da Secção de Informática Pedagógica e Serviços Técnicos, Seak Kuok Ieng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que dirigem, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 21 de Novembro de 2018 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director, substituto, do Gabinete para as Tecnologias de Informação e Comunicação, *Si Tou Kuok Fan*.

(Custo desta publicação \$ 16 455,00)

Nos termos da alínea 16) do n.º 1 do artigo 18.º e do n.º 3 do artigo 30.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau deliberou, na sua 2.ª sessão especial, realizada no dia 12 de Dezembro de 2018, o seguinte:

É nomeado o Professor Doutor Ge Wei, como vice-reitor da Universidade de Macau, pelo período de cinco anos, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

Nos termos da alínea 16) do n.º 1 do artigo 18.º e do n.º 3 do artigo 30.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau deliberou, na sua 1.ª sessão especial, realizada no dia 29 de Agosto de 2018, o seguinte:

É nomeado o Professor Doutor So Kee Long Billy, como vice-reitor da Universidade de Macau, pelo período de três anos, a partir de 18 de Fevereiro de 2019.

二零一九年二月八日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Universidade de Macau, aos 8 de Fevereiro de 2019.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

土地工務運輸局

公告

“氹仔BT29b地段之離島警務廳大樓建造工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於氹仔孫逸仙博士圓形地BT29b地段。
4. 承攬工程目的：興建氹仔BT29b地段之離島警務廳大樓。
5. 最長施工期：950（九百五十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$12,500,000.00（澳門幣壹仟貳佰伍拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Concurso público para

«Empreitada de Construção do Edifício do Departamento Policial Lote BT29b, Taipa»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Lote BT29b, situado na Rotunda Dr. Sun Yat Sen, Taipa.
4. Objecto da empreitada: construção do Edifício do Departamento Policial das ilhas no Lote BT29b da Taipa.
5. Prazo máximo de execução da obra: 950 (novecentos e cinquenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das Cláusulas Gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa de concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 12 500 000,00 (doze milhões e quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, r/c, Macau;

截止日期及時間：二零一九年三月十一日（星期一）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年三月十二日（星期二）上午九時三十分。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$1,700.00（澳門幣壹仟柒佰元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	55
技術部分	施工期	15
	工作計劃	15
	施工經驗	15

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

Data e hora limite: 11 de Março de 2019, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

13. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

Data e hora: 12 de Março de 2019, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de cópia da tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

15. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo de concurso:

Local para consulta: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

Hora: dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção da versão digital do processo de concurso: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$ 1 700,00 (mil e setecentas patacas).

16. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	55
Parte técnica	Prazo de execução	15
	Plano de trabalhos	15
	Experiência em obras executada	15

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Em caso de o número das propostas admitidas ser inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação.

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

17. 附加的說明文件：由二零一九年二月二十一日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一九年一月二十八日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

(是項刊登費用為 \$5,516.00)

Em caso de o número das propostas admitidas ser superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação.

17. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 21 de Fevereiro de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

(Custo desta publicação \$ 5 516,00)

“筷子基北街筷子基E及F地段公共房屋社會設施裝修工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於筷子基北街公共房屋快盈大廈地下及三樓的社會設施。
4. 承攬工程目的：室內裝修工作。
5. 最長施工期：300（三百）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$600,000.00（澳門幣陸拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。

Concurso público para

«Empreitada de Decoração dos Equipamentos Sociais dos Edifícios de Habitação Pública, situados nos lotes E e F do Fai Chi Kei, na Rua do Comandante João Belo»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: equipamentos sociais no Edifício Fai Ieng, r/c e 3.º andares, situado na Rua do Comandante João Belo, Macau.
4. Objecto da empreitada: execução de obras de decoração interior.
5. Prazo máximo de execução da obra: 300 (trezentos) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a apresentar pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.
8. Caução provisória: \$600 000,00 (seiscentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.

11. 參加條件:

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 現場解標訂於二零一九年二月十九日（星期二）上午十時正進行，集合地點為澳門筷子基北街與船澳街交界快盈大廈社會設施門口；

14. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年三月六日（星期三）中午十二時正；

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期順延至緊接之首個工作日。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年三月七日（星期四）上午九時三十分。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

16. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos de pessoas singulares ou colectivas devem ter no máximo até três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. A sessão de esclarecimento relativa à empreitada será realizada em 19 de Fevereiro de 2019, terça-feira, pelas 10,00 horas, no local da obra, sendo o ponto de encontro à entrada do Equipamento Social no Edifício Fai Ieng, situado na Rua do Comandante João Belo e Rua da Doca Seca, em Macau.

14. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, r/c, Macau;

Data e hora limite: 6 de Março de 2019, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega de propostas será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

15. Local, data e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

Data e hora: 7 de Março de 2019, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para o acto público do concurso será adiada para o primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos que venham a ser apresentados.

16. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de cópia da tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

17. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十七樓公共建築廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

18. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	60
技術部分	施工期	7
	工作計劃	8
	施工經驗	20
	廉潔	5

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

19. 附加的說明文件：由二零一九年二月二十一日至截標日止，投標者可前往本局十七樓公共建築廳，以知悉有否附加之說明文件。

二零一九年一月三十日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

（是項刊登費用為 \$6,614.00）

17. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo de concurso:

Local para consulta: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar;

Hora: durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção da versão digital do processo de concurso: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$ 100,00 (cem patacas).

18. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	60
Parte técnica	Prazo de execução	7
	Plano de trabalhos	8
	Experiência em obras executadas	20
	Integridade	5

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Em caso de o número das propostas admitidas ser inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Em caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Em caso de o número das propostas admitidas ser igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Em caso de o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem classificação final mais alta ser do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

19. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito no 17.º andar, a partir de 21 de Fevereiro de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Janeiro de 2019.

O Director do Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

（Custo desta publicação \$ 6 614,00）

海 事 及 水 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

名 單

Lista

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——
海事及水務局一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員
職務能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências
funcionais, na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e
de Água, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de
apoio técnico-administrativo geral

茲公佈，在為填補本局編制內一般行政技術輔助範疇技術
輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺以及未來兩年
同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進
行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月
二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊
登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》
第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職
缺，參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de ava-
liação de competências funcionais da Direcção dos Serviços de
Assuntos Marítimos e de Água, do concurso de gestão uniformi-
zada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado
no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*
n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento
dos dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se
no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de adjunto-
técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico,
área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso
onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lu-
gares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região
Administrativa Especial de Macau* n.º 49, 2.º Suplemento, II Série,
de 6 de Dezembro de 2017:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
1.º	龐尚棟	5185XXXX.....73.80	1.º	Pong, Seong Tong	5185XXXX73,80
2.º	梁紫晴	5135XXXX.....68.30	2.º	Leong, Chi Cheng	5135XXXX68,30
3.º	盧家業	5095XXXX.....67.75	3.º	Lou, Ka Ip	5095XXXX67,75
4.º	葉綺雯	5185XXXX.....66.68	4.º	Ip, I Man	5185XXXX66,68
5.º	譚健文	1273XXXX.....65.83	5.º	Tam, Kin Man	1273XXXX65,83
6.º	黃家儀	1390XXXX.....65.60	6.º	Huang, Jiayi	1390XXXX65,60
7.º	張鳳鳴	7439XXXX.....65.47	7.º	Cheong, Fong Meng	7439XXXX65,47
8.º	郭靜儀	5170XXXX.....65.18	8.º	Kok, Cheng I	5170XXXX65,18
9.º	歐浩俊	1226XXXX.....65.12	9.º	Ao, Hou Chon	1226XXXX65,12
10.º	駱健強	5184XXXX.....64.93	10.º	Lok, Kin Keong	5184XXXX64,93
11.º	程嘉瑤	5167XXXX.....64.87	11.º	Cheng, Ka Io	5167XXXX64,87
12.º	區健誠	5213XXXX.....64.77	12.º	Ao, Kin Seng	5213XXXX64,77
13.º	張一華	1349XXXX.....64.47	13.º	Cheong, Iat Wa	1349XXXX64,47
14.º	毛翠雯	5161XXXX.....64.17	14.º	Mou, Choi Man	5161XXXX64,17
15.º	余展珊	1438XXXX.....64.03	15.º	Yu, Chin Shan	1438XXXX64,03
16.º	吳海玲	5166XXXX.....63.95	16.º	Ng, Hoi Leng	5166XXXX63,95
17.º	林泉	5171XXXX.....63.53	17.º	Lam, Chun	5171XXXX63,53
18.º	袁成業	1365XXXX.....63.42	18.º	Un, Seng Ip	1365XXXX63,42
19.º	鍾志華	5177XXXX.....63.20	19.º	Chong, Chi Wa	5177XXXX63,20
20.º	何綺璇	1219XXXX.....63.03	20.º	Ho, I Sun	1219XXXX63,03
21.º	王俊文	5095XXXX.....62.90	21.º	Wong, Chon Man	5095XXXX62,90
22.º	甘志杰	5203XXXX.....62.68	22.º	Kam, Chi Kit	5203XXXX62,68

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
23.º	黃德芳	1398XXXX.....62.17	23.º	Huang, Defang	1398XXXX62,17
24.º	梁嘉靖	1493XXXX.....61.75	24.º	Leong, Ka Cheng	1493XXXX.....61,75
25.º	駱倩怡	5167XXXX.....61.72	25.º	Lok, Sin I	5167XXXX.....61,72
26.º	袁小明	5191XXXX.....61.70	26.º	Un, Sio Meng	5191XXXX61,70
27.º	陳少文	5151XXXX.....61.53	27.º	Chan, Sio Man	5151XXXX.....61,53
28.º	李旭彤	5189XXXX.....61.48	28.º	Lei, Iok Tong	5189XXXX.....61,48
29.º	李貴賢	1217XXXX.....61.45	29.º	Lei, Kuai In	1217XXXX61,45
30.º	何慧心	5100XXXX.....61.35	30.º	Ho, Wai Sam	5100XXXX61,35
31.º	李倩影	5197XXXX.....60.88	31.º	Lei, Sin Ieng	5197XXXX60,88
32.º	李麗華	5136XXXX.....60.87	32.º	Lei, Lai Wa	5136XXXX60,87
33.º	李轉君	5160XXXX.....60.72	33.º	Lei, Chun Kuan	5160XXXX.....60,72
34.º	曾江萍	1365XXXX.....60.47	34.º	Zeng, Jiangping	1365XXXX60,47
35.º	黃小艷	1386XXXX.....60.40	35.º	Huang, Xiaoyan	1386XXXX60,40
36.º	何嘉敏	5201XXXX.....60.30	36.º	Ho, Ka Man	5201XXXX60,30
37.º	吳俊鴻	1218XXXX.....59.90	37.º	Ng, Chon Hong	1218XXXX59,90
38.º	李婉婷	1235XXXX.....59.82	38.º	Lei, Un Teng	1235XXXX59,82
39.º	許宗翰	1219XXXX.....59.67	39.º	Hoi, Chong Hon	1219XXXX59,67
40.º	黃婉盈	5214XXXX.....59.57	40.º	Wong, Un Ieng	5214XXXX.....59,57
41.º	陳嘉龍	5196XXXX.....59.40	41.º	Chan, Ka Long	5196XXXX59,40
42.º	李繼祥	5123XXXX.....59.33	42.º	Lei, Kai Cheong	5123XXXX59,33
43.º	彭欣怡	5088XXXX.....59.27	43.º	Pang, Ian I	5088XXXX.....59,27
44.º	梁浩文	1246XXXX.....58.80	44.º	Leung, Hou Man	1246XXXX.....58,80
45.º	郭婉雯	5190XXXX.....58.77	45.º	Kuok, Un Man	5190XXXX58,77
46.º	黃志龍	5173XXXX.....58.58	46.º	Wong, Chi Long	5173XXXX.....58,58
47.º	張錫賢	5093XXXX.....58.53	47.º	Cheong, Sek In	5093XXXX58,53
48.º	梁雪儀	5157XXXX.....58.52	48.º	Leong, Sut I	5157XXXX58,52
49.º	施雅倫	1235XXXX.....58.37	49.º	Si, Nga Lon	1235XXXX58,37
50.º	林冠安	5208XXXX.....58.10	50.º	Lam, Kun On	5208XXXX58,10
51.º	高曉崎	1225XXXX.....58.00	51.º	Kou, Hio Kei	1225XXXX.....58,00
52.º	黃杏盈	5212XXXX.....57.68	52.º	Wong, Hang Ieng	5212XXXX57,68
53.º	張葦	1473XXXX.....57.43	53.º	Zhang, Wei	1473XXXX.....57,43
54.º	方祺本	1498XXXX.....57.37	54.º	Fang, Qiben	1498XXXX.....57,37
55.º	林曉詩	1231XXXX.....57.35	55.º	Lam, Hio Si	1231XXXX57,35
56.º	李達禧	5180XXXX.....56.97	56.º	Lei, Tat Hei	5180XXXX56,97
57.º	梁艷華	7431XXXX.....56.85	57.º	Leong, Im Wa	7431XXXX.....56,85
58.º	胡嘉碧	5199XXXX.....56.72	58.º	Wu, Ka Pek	5199XXXX56,72
59.º	陳欣宜	1257XXXX.....56.60	59.º	Chan, Ian I	1257XXXX56,60
60.º	黃毅灃	5147XXXX.....56.45	60.º	Wong, Ngai Fong	5147XXXX.....56,45
61.º	伍潤達	5205XXXX.....56.28	61.º	Ng, Ion Tat	5205XXXX56,28
62.º	李達豐	5154XXXX.....55.30	62.º	Lei, Tat Fong	5154XXXX55,30
63.º	黃偉鴻	5126XXXX.....55.25	63.º	Wong, Wai Hong	5126XXXX55,25
64.º	羅俊添	5175XXXX.....55.17	64.º	Lo, Chon Tim	5175XXXX.....55,17

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
65.º	馮惠玲	5185XXXX.....54.77	65.º	Fong, Wai Leng	5185XXXX.....54,77
66.º	黃敏貴	1304XXXX.....54.75	66.º	Wong, Man Kuai	1304XXXX.....54,75
67.º	林鴻盛	5182XXXX.....52.50	67.º	Lam, Hong Seng	5182XXXX.....52,50
68.º	談詠芯	5161XXXX.....51.97	68.º	Tam, Weng Sam	5161XXXX.....51,97
69.º	尹潔樺	5100XXXX.....51.45	69.º	Wan, Kit Wa	5100XXXX.....51,45
70.º	楊遠婧	5163XXXX.....51.35	70.º	Ieong, Un Cheng	5163XXXX.....51,35
71.º	蘇淑儀	1329XXXX.....50.22	71.º	Sou, Sok I	1329XXXX.....50,22

被除名的投考人:

序號	姓名	備註
1	曾潔儀	5184XXXX..... (a)
2	張志聰	1276XXXX..... (a)
3	何子聰	5202XXXX..... (a)
4	洪綺婷	5201XXXX..... (a)
5	林澤波	5131XXXX..... (a)
6	劉嘉豪	1231XXXX..... (a)
7	李志德	5181XXXX..... (a)
8	梁綺文	1365XXXX..... (a)
9	廖克健	1222XXXX..... (a)
10	盧桂香	5109XXXX..... (a)
11	吳璟昌	5183XXXX..... (a)
12	吳詠豪	5181XXXX..... (a)
13	史黛琪	1250XXXX..... (a)
14	蘇祺茵	1254XXXX..... (a)
15	杜婉玲	5144XXXX..... (a)

備註:

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年一月二十一日的批示認可)

二零一八年十二月六日於海事及水務局

典試委員會:

主席: 海事及水務局首席特級技術員 高雯慧

委員: 海事及水務局一等技術員 余翠婷

文化局一等技術員 梁美欣

(是項刊登費用為 \$7,440.00)

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	Notas
1	Chang, Kit I	5184XXXX.....(a)
2	Cheong, Chi Chong	1276XXXX.....(a)
3	Ho, Chi Chong	5202XXXX.....(a)
4	Hong, I Teng	5201XXXX.....(a)
5	Lam, Chak Po	5131XXXX.....(a)
6	Lao, Ka Hou	1231XXXX.....(a)
7	Lei, Chi Tak	5181XXXX.....(a)
8	Leong, I Man	1365XXXX.....(a)
9	Lio, Hak Kin	1222XXXX.....(a)
10	Lou, Kuai Heong	5109XXXX.....(a)
11	Ng, Keng Cheong	5183XXXX.....(a)
12	Ng, Weng Hou	5181XXXX.....(a)
13	Si, Toi Kei	1250XXXX.....(a)
14	Sou, Kei Ian	1254XXXX.....(a)
15	Tou, Un Leng	5144XXXX.....(a)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 6 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Ko Man Vai, técnica especialista principal da DSAMA.

Vogais: U Choi Teng, técnica de 1.ª classe da DSAMA; e

Leong Mei Ian, técnica de 1.ª classe do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

房屋局**通告****公佈社會房屋申請的確定輪候名單及除名名單**

根據經第376/2017號行政長官批示修改及重新公佈的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第七條的規定，現公佈二零一七年十一月八日開展的社會房屋一般性申請的確定輪候名單及除名名單張貼地點及時間，已提出申請人士須注意以下事項：

一、確定輪候名單及除名名單於二零一九年二月十三日至二零一九年二月二十八日張貼於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局原大樓停車場內，申請人可於上午九時至下午五時四十五分查閱。

二、申請人亦可透過下列方式查詢申請結果：

——瀏覽房屋局網頁www.ihm.gov.mo；

——致電房屋局查詢電話2859 4875；

——辦公時間親臨位於澳門化驗所街39號青葱大廈地下D舖房屋局辦事處。

三、根據刊登於二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的房屋局通告所指的方式提起聲明異議的申請人，倘對聲明異議之審理決定不服，可於辦公時間親臨位於澳門化驗所街39號青葱大廈地下D舖房屋局辦事處索取“駁回聲明異議說明”文件，並可自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈日起三十日內向行政法院提起司法上訴。

二零一九年一月二十四日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Aviso****Publicação da lista definitiva de espera e da lista de candidatos excluídos do concurso de habitação social**

De acordo com o artigo 7.º do «Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 376/2017, publicita-se o local e hora de afixação da lista definitiva de espera e da lista de candidatos excluídos do concurso geral de habitação social, realizado no dia 8 de Novembro de 2017, devendo os candidatos que apresentaram candidatura prestar atenção ao seguinte:

I – A lista definitiva de espera e a lista de candidatos excluídos encontram-se afixadas, desde o dia 13 de Fevereiro de 2019 até ao dia 28 de Fevereiro de 2019, no parque de estacionamento do anterior Edifício do Instituto de Habitação, situado na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, podendo ser consultadas pelos candidatos das 9,00 às 17,45 horas.

II – Os candidatos também podem consultar os resultados do concurso através das seguintes formas:

– Na página electrónica do IH, www.ihm.gov.mo;

– Através da linha de consulta do IH: 2859 4875;

– Pessoalmente, durante as horas de expediente, no Instituto de Habitação do Edifício Cheng Chong, situado na Rua do Laboratório, n.º 39, r/c D, Macau.

III – Os candidatos que apresentaram reclamação através das formas indicadas no aviso do IH, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, caso não concordem com a decisão da apreciação da reclamação, podem dirigir-se pessoalmente ao IH do Edifício Cheng Chong, situado na Rua do Laboratório, n.º 39, r/c D, Macau, durante as horas de expediente, para obter o documento de «Esclarecimento sobre o Indeferimento da Reclamação», e podem interpor recurso judicial junto do Tribunal Administrativo, no prazo de 30 dias contados a partir do dia da publicação deste aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto de Habitação, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

建設發展辦公室**通告**

茲特通告，有關公佈於二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的「離島醫療綜合體主體建造工

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Aviso**

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de construção das estruturas principais do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas», publicado no *Boletim Oficial*

程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一九年二月一日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, 1 de Fevereiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

環境保護局

通告

(開考編號：MOT-L-003-DAF-DSPA/2019)

按照運輸工務司司長於二零一九年一月二十九日批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，環境保護局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程的第一職階輕型車輛司機一缺。

1. 有效期

為聘任現職位及將在有效期內出現的職位空缺，本開考的有效日期自最後成績名單公佈之日起計兩年內有效。

2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 具備小學畢業學歷；
- c) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Aviso

(Ref. do Concurso n.º: MOT-L-003-DAF-DSPA/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

1. Validade

O concurso é válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar existente e dos que vierem a vagar durante o prazo da sua validade.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Possuam habilitações académicas ao nível do ensino primário;
- c) Reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau»;

d) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗；

e) 具備以下任何一項資格者：

i.) 第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款第(一)至(五)項的人士；

ii.) 於小學畢業學歷程度的綜合能力評估開考(開考編號：001-2018-EP-01)的成績名單中獲評為“合格”的人士；

iii.) 於第一職階勤雜人員統一管理的對外開考綜合能力評估程序(開考編號：003-2016-AUX-01)的成績名單中獲評為“合格”或獲豁免進行綜合能力評估程序的人士；

iv.) 於第一職階二等技術輔導員統一管理的對外開考綜合能力評估程序(開考編號：002-2016-AT-01)的成績名單中獲評為“合格”或獲豁免進行綜合能力評估程序的人士；

v.) 於第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考綜合能力評估程序(開考編號：001-2016-TS-01)的成績名單中獲評為“合格”或獲豁免進行綜合能力評估程序的人士。

3. 報考方式及期限

3.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

3.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

3.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分)親送到澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局提交。

d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com 3 (três) anos de experiência profissional na condução de ligeiros; e

e) Quem possua qualquer uma das seguintes qualificações:

i.) Os indivíduos que se encontrem nas situações previstas nas alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

ii.) Os indivíduos que na lista classificativa do concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de ensino primário (N.º do Concurso: 001-2018-EP-01) constem como «Aptos»;

iii.) Os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo para auxiliar, 1.º escalão (N.º do Concurso: 003-2016-AUX-01) constem como «Aptos» ou dispensados dessa etapa;

iv.) Os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (N.º do Concurso: 002-2016-AT-01) constem como «Aptos» ou dispensados dessa etapa;

v.) Os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (N.º do Concurso: 001-2016-TS-01) constem como «Aptos» ou dispensados dessa etapa.

3. Formas e prazo de apresentação de candidatura

3.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

3.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, em Macau.

3.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. 報考須提交的文件

4.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 有效駕駛執照副本；

d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或經適當說明理由的例外情況下提供其他適合的證明文件；

e) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

4.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第4.1點a)、b)、c)、d)及e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第4.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

4.3 如投考人無提交第4.1點a)、b)、c)、d)及e)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則除名。

4.4 第4.1點a)、b)、c)及d)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

4.5 報考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

4.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

3.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação móvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico e em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

4. Documentos a apresentar na candidatura

4.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Cópia da carta de condução válida;

d) Documento comprovativo de 3 (três) anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal, em que refira que possui a referida experiência profissional, ou a prestação de outro documento comprovativo idóneo em casos excepcionais devidamente fundamentados;

e) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

4.2. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 4.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 4.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4.3. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 4.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

4.4. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 4.1 podem ser simples ou autenticadas.

4.5. No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua (chinesa ou portuguesa) que irá utilizar nas provas.

4.6. Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

5. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路法典的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階輕型車輛司機，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一所載的薪俸點150點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

7. 任用形式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同聘用，首六個月為試用期。

8. 甄選方式

通過以下甄選方法進行甄選，各種甄選方法的評分比例如下：

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段——二小時的駕駛知識筆試（佔知識考試70%），具淘汰性質；

第二階段——駕駛技術實踐測試（佔知識考試30%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，十五分鐘；

5. Conteúdo funcional

Conduzir, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduzir carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: pôr o veículo em funcionamento, manobrar o volante, engrenar as mudanças, accionar o travão, fazer os sinais luminosos necessários à circulação; ter atenção ao estado da via, regular a velocidade, proceder às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observar, respeitar e cumprir as regras do Código da Estrada; auxiliar os passageiros na subida ou descida do veículo e colaborar na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegurar o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, lubrificantes e água; mudar pneus, quando necessário; levar o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessitar de reparações; recolher a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estacionar em serviço; manter-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoiar os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

6. Vencimento, direitos e regalias

A motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante no mapa 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental nos primeiros seis meses.

8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) 1.º método de selecção — provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase — prova escrita com a duração de 2 horas (70% da prova de conhecimentos), com carácter eliminatório;

2.ª fase — prova prática de condução (30% da prova de conhecimentos).

b) 2.º método de selecção — entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 10%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及環境保護局網頁<http://www.dspa.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路32號

c) 3.º método de selecção — análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, em Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, em <http://www.dspa.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso, com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção, será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direc-

至36號電力公司大樓一樓環境保護局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及環境保護局網頁<http://www.dspa.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及環境保護局網頁<http://www.dspa.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及環境保護局網頁<http://www.dspa.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》；

14.2 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

14.3 經四月二十八日第17/93/M號法令核准，並經修改的現行《道路交通規章》；

14.4 一般駕駛及車輛常識問題。

投考人在知識考試（筆試）可攜帶上述14.1.至14.3.項所指之法例作參閱，但不得使用電子設備及不得查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》及個人資料保護辦公室第01/2011號許可《關於豁免履行通知的義務——招聘資料的處理》的規定處理。

ção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, em Macau, bem como disponibilizado na página electrónica dos SAFF, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, em <http://www.dspa.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, em Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFF, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, em <http://www.dspa.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFF, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, em <http://www.dspa.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1. Regulamento Administrativo n.º 14/2009, que aprova a organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

14.2. Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

14.3. Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril, na redacção vigente;

14.4. Questões gerais relacionadas com o conhecimento geral de condução e de automóveis.

Durante a realização da prova de conhecimentos (escrita), os candidatos podem utilizar apenas como elementos de consulta os diplomas legais referidos nas alíneas 14.1. a 14.3., estando-lhes interdito o uso de equipamentos electrónicos e a consulta de outros livros ou documentos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» e nos termos da Autorização n.º 01/2011 («Isenção da obrigação de notificação — Tratamento de dados de recrutamento»), do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

17. 典試委員會的組成

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：行政財政處處長 李少容

正選委員：顧問高級技術員 袁文龍

首席特級技術員 黃美玲

候補委員：顧問高級技術員 Romina Wong

輕型車輛司機 吳志平

二零一九年一月三十一日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 15,050.00)

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Un Man Long, técnico superior assessor; e Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

Vogais suplentes: Romina Wong, técnica superior assessora; e Ng Chi Peng, motorista de ligeiros.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 31 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 15 050,00)

交 通 事 務 局

名 單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
交通事務局公共行政管理範疇第一職階
二等高級技術員專業能力評估程序

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	447	施遠鴻 7439XXXX	75.47
2.º	326	李善同 1272XXXX	64.33
3.º	507	胡高詩 5184XXXX	62.19
4.º	432	龐尚棟 5185XXXX	62.13
5.º	218	甘智茵 5154XXXX	61.44

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de administração pública

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de administração pública, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	447	Si, Un Hong 7439XXXX	75,47
2.º	326	Lei, Sin Tong 1272XXXX	64,33
3.º	507	Vu, Kou Si 5184XXXX	62,19
4.º	432	Pong, Seong Tong 5185XXXX	62,13
5.º	218	Kam, Chi Ian 5154XXXX	61,44

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
6.º	488	余章吉 1273XXXX.....	58.21	6.º	488	U, Cheong Kat 1273XXXX	58,21
7.º	463	戴藝紅 1330XXXX.....	57.86	7.º	463	Tai, Ngai Hong 1330XXXX	57,86
8.º	528	黃家琪 1226XXXX.....	55.97	8.º	528	Wong, Ka Kei 1226XXXX	55,97
9.º	472	譚德智 1230XXXX.....	54.50	9.º	472	Tam, Tak Chi 1230XXXX	54,50

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年一月二十一日的批示認可)

二零一八年十二月十二日於交通事務局

代主席：職務主管 林兆鋆

委員：處長 毛光海

代委員：職務主管 伍綺紅

(是項刊登費用為 \$2,753.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Dezembro de 2018.

Presidente, substituto: Lam Sio Kuan, chefia funcional.

Vogal: Mou Kuong Hoi, chefe de divisão.

Vogal, substituta: Ng I Hong, chefia funcional.

(Custo desta publicação \$ 2 753,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門陽光曲藝文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年一月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號10/2019號。

澳門陽光曲藝文化協會

章程

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門陽光曲藝文化協會”，中文簡稱為“陽光曲藝”，本會的存立並無限期。

第二條

會址

本會地址設於澳門船澳街108號海擎天第3座33樓S，經會員大會決議，可更改法人住所。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱舞蹈人士，促進澳門熱愛歌唱舞蹈達到水平的發揮，推動各區與人際關係了解聯繫；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第四條

會員權利與義務

任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經書面申請，由理事會批准後，可成為永久會員。

第五條

會員的權利

會員的權利如下：

(1) 選舉及被選舉權；

(2) 參加會員大會及表決；

(3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；

(4) 參與本會所舉辦的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條

會員的義務

會員的義務如下：

(1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；

(2) 遵守本會章程及各項決議；

(3) 繳交會費。

第七條

組織架構

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力組織，負責定制或修改會章，繕寫會務紀錄，選舉會員大會會長，理事會及監事會成員，審查會務，財務或解散本會；設會長一名。

(2) 理事會為本會之執行組織，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察組織，負責監察理事會日常會務運作，財政，活動及編制年度報告等，監事會組成總人數為單數，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名。

(4) 上述組織成員由大會選舉產生，任期三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條

會議

(1) 任何會員大會決議以表決通過，票數相同時，會長有最後裁決權。

(2) 會員大會每年召開一次，並需於最少十天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期，時間，地點及議程。

(3) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員大會四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員大會四分之三的贊同票。

第九條

資產及經費來源

本會經費源於會員會費及各界人士的贊助資金。

二零一九年一月二十九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,814.00)
(Custo desta publicação \$ 1 814,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門藝術文化交流協會

Associação Intercâmbio de Arte e Cultura de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為29。

澳門藝術文化交流協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

中文名稱：澳門藝術文化交流協會；

葡文名稱：Associação Intercâmbio de Arte e Cultura de Macau；

英文名稱：Macao Art & Culture Exchange Association。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體，以致力為本澳以至世界各地藝術及文化界之人士建立平台，促進藝術文化交流為宗旨。

第三條**會址**

本會設於澳門羅利老馬路3-HA寶利大廈地下。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，填寫會員入會申請表，經理事會批准，繳納入會登記費及年費後，方可成為本會會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，可參與本會舉辦的一切活動和享有本會所提供的福利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括：會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團成員以及理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，由會長一名、副會長一名或以上及秘書長一名組成，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信及簽收之方式召集，

通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議；須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事多名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

- (一) 會費收入；
- (二) 接受社會團體或個人的贊助及捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 其他合法收入；
- (五) 倘若會務經費不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年二月一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,155.00)
(Custo desta publicação \$ 2 155,00)

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****嵐朗體育會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年二月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為36。

嵐朗體育會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“嵐朗體育會”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為推動本地綜合體育活動的發展及積極參與各體育總會舉辦的賽事。

第三條**會址**

本會會址設於澳門羅利老馬路1號彩虹大廈1樓A座。經會員大會決定，會址得遷往其他地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，可享受本會可提供的一切活動和福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團主席、副主席和秘書，以及理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，由主席一名、副主席一名及秘書一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方可通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每半年舉行一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每半年舉行一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費由會員繳納會費及舉辦活動之收入；同時接受社會各界人士之贊助，以及每年向政府有關部門申請資助；倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年二月一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,985.00)
(Custo desta publicação \$ 1 985,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Musa

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為31。

Associação Musa

章程

第一章 總則

第一條——本會葡文名稱為“Associação Musa”；英文名稱為“Muse Association”，英文簡稱為“Muse”。

第二條——本會會址設於澳門文第士街文第士閣7-AA地下B座。

第三條——本會為非牟利組織。宗旨為：結合澳門嘉諾撒聖心英文中學歌詠團歷屆成員，與其他合唱團進行音樂及文化交流活動。

第四條——本會的存續期為無限期。

第二章 會員

第五條——凡屬澳門嘉諾撒聖心英文中學之畢業生及老師，接受本會章程，贊同本會宗旨，且經一名會員推薦，經理事會通過，可成為本會會員。

第六條——本會會員權利與義務

1. 享有選舉權、被選舉權和表決權；
2. 可參加本會所舉辦之活動、推薦新會員及享有本會提供之福利；
3. 會員有遵守章程、服從決議、繳交會費及其他義務；
4. 凡欠繳會費者，即喪失會員之一切權益，但仍可保留會員身份；凡欠繳會費兩年或以上者，作自動退會論。

第七條——會員如有違反本會章程，作出任何有損本會名譽或利益者，經理事會決議，予以警告或停權處分；其危害團體情節重大者，經會員大會決議，取消其會員資格。

第三章 組織及職權

第八條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

第九條——會員大會

1. 會員大會為本會最高決策權力機關，具有制定和修改會章，選舉及任免本會架構成員，審議會務報告及財政報告，決定本會性質及會務方針的權力；

2. 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，最少提前八日透過掛號信或簽收之方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；決議時須經半數以上出席會員的贊同票方為有效；

3. 會員大會設主席團，由會長一名、副會長若干名組成，每屆任期三年，可連選連任二屆；

4. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

5. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——理事會

1. 理事會是本會的執行機關，負責管理本會日常事務，其權限為：確保本會的管理及運作；訂定各項內部規章及規則；執行會員大會的決議及開展本會的會務及各項活動；審批會員入會申請；制訂會員之會費；議決會員之紀律處分；以本會名義開設銀行帳戶及管理帳務；在法院內外代表本會；

2. 會議在有過半數理事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

3. 理事會由三名或以上單數成員組成，每屆任期三年，可連選連任二屆，設理事長一名、副理事長及理事若干名；理事會可按需要設立秘書處、若干部門和委員會。若任何理事在任期內退出理事會，則由會員大會進行補選，任期為該理事剩餘的期限；

4. 理事會對外全權代表本會；理事長對內領導及協調本會各項工作；副理事長協助理事長落實各項工作；理事則分工執行各項工作。

第十一條——監事會

1. 監事會是本會的監察機關，負責監核會章和內部規章之執行、監察理事會之日常運作，編制年度監察報告，並向會員大會匯報；

2. 監事會由三名或以上單數成員組成，每屆任期三年，可連選連任二屆，設監事長一名、副監事長以及監事若干名。若任何監事在任期內退出監事會，則由會員大會進行補選，任期為該監事剩餘的期限。

第十二條——顧問及名譽或榮譽職銜

1. 理事會可按會務需要，邀請若干名社會人士擔任顧問；

2. 經理事會提名，半數或以上之由會長、副會長、理事長、副理事長、監事長及副監事長組成的小組通過，本會可聘請相關人士擔任名譽會長、名譽顧問、榮譽會長、榮譽顧問、其它名譽或榮譽職銜，以推進會務發展。

第四章

附則

第十三條——經費

1. 本會之收入源於會費；

2. 本會得接受各機構或個人等不附帶任何條件的贊助。

第十四條——本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一九年二月一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,155.00)
(Custo desta publicação \$ 2 155,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

藝術及音樂創意組織

Grupo de Criação de Arte e Música

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為30。

藝術及音樂創意組織

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“藝術及音樂創意組織”，葡文名稱為“Grupo de Criação de Arte e Música”，英文名稱為“Art & Music Creation Group”，英文簡稱為“AMCG”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為宣揚及推廣藝術與音樂文化。

第三條

會址

本會會址設於澳門筷子基北街51號多寶花園-聚寶閣17樓M。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會，理事會，監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席，副主席，秘書和理事會，監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為，合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年二月四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,037.00)

(Custo desta publicação \$ 2 037,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門翁源同鄉聯誼會

Associação Amizade Macau
Weng Yuan Tong Xiang

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年一月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為32。

澳門翁源同鄉聯誼會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門翁源同鄉聯誼會”，英文名稱為“Macao and Weng

Yuan Tong Xiang Friendship Association” 葡文名稱為“Associação Amizade Macau Weng Yuan Tong Xiang”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為愛國愛澳愛翁源家鄉；廣泛聯繫翁源鄉親；增進彼此間的友誼；為國家和澳門及翁源故鄉的建設與發展作出貢獻。

第三條

會址

本會會址設於澳門新口岸飛南第街24號百德大廈B座14樓W。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程、熱愛澳門和翁源的人士，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，可享受本會所提供的一切活動和福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團會長、副會長及秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席團，由會長一名、副會長若干名及秘書長一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名；副理事長、常務理事及理事各若干名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(三) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年二月一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,130.00)

(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門斐濟商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年一月三十一日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第13號，有關條文內容載於附件。

澳門斐濟商會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門斐濟商會”，葡文名稱為：“Associação Comercial de Fiji de Macau”，英文名稱：“Macau-Fiji Chamber of Commerce”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：宏揚、促進、發展澳門與斐濟兩地經濟、文化、體育、教育等的往來。

第三條

會址

本會會址設於澳門高士德大馬路6號地下。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年一月三十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

(Custo desta publicação \$ 1938,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO

MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門教師專業發展協會

Associação de Desenvolvimento
Profissional dos Professores
de MacauMacao Teacher Professional
Development Association

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que, foi constituída a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento assinado em 30 de Janeiro de 2019, arquivado neste Cartório sob o n.º 3/2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

澳門教師專業發展協會

章程

第一章

一般規定

第一條

(名稱、性質及存續期)

本會名為“澳門教師專業發展協會”，葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento Profissional dos Professores de Macau”，英文名稱為“Macao Teacher Professional Development Association”，是一非牟利法人，由成立日開始生效，存續期不設限。

第二條 (宗旨)

本會之宗旨為推動澳門教育領域，尤其是教師專業發展的培訓、調查研究、經驗交流、資源共享，以促進澳門教師教育品質的提升和推進澳門教育的可持續發展。

第三條 (法人住所)

本會會址設於澳門水坑尾街七十八號中建商業大樓六樓。

第二章 會員

第四條 (會員)

本會會員由本澳從事教育工作人員，以及該領域相關人士自願參與組成。任何人士經其本人申請，並由兩名會員推薦，獲提交理事會審批後，可成為本會會員。

第五條 (會員之權利)

會員享有以下權利：

- (一) 選舉及被選為組織架構之據位人；
- (二) 參加本會的活動；
- (三) 獲得本會提供的資訊和資料；
- (四) 退會。

第六條 (會員之義務)

會員承擔以下義務：

- (一) 遵守本會章程和決議；
- (二) 參加本會的工作和活動，維護本會的合法權益；
- (三) 依時繳納會費及其他應付費用；
- (四) 接受選舉委任之職務或本會要求之工作。

第七條 (會員資格之喪失)

於下列情況下會員將喪失會員資格：

- (一) 向本會申請退會；

(二) 不履行本章程規定之義務或違反本會作出之有效決議；

(三) 基本會員欠交會費三年，經催促仍不繳交者，將喪失會員資格。

第三章 組織架構

第八條 (組織架構)

本會之組織架構包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第一節 會員大會

第九條 (權限)

會員大會為本會最高權力機關，會員大會有以下權限：

- (一) 根據章程選舉及補選會員大會領導成員及理事會、監事會的成員；
- (二) 決定本會會務方針及作出相應決議；
- (三) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；
- (四) 通過翌年度的活動計劃及預算；
- (五) 聽取理事會關於本會活動計劃建議的介紹；
- (六) 議決章程之修改，但須獲出席會議社員之四分之三贊同票才可通過；
- (七) 議決本會之解散。

第十條 (會員大會組成)

會員大會，由所有會員組成，設會長一名，副會長若干名，秘書若干名。

第十一條 (會員大會之召集)

一、會員大會應依法進行召集，並每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天以掛號信或以簽收方式通知召集，召集書內容亦應指出會議之日期、時間、地點及議程，及於下列任一情況被視為有效組成：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

二、特別會員大會由會長或理事會議決召集，或須應一半以上之會員的要求而召集。

第二節 理事會

第十二條 (組成及權限)

一、理事會設理事長一人、副理事長及理事若干人，理事會人數必為單數。

二、理事會為本會執行機構；理事會有以下權限：

- (一) 根據會員大會之決議領導本會之工作及管理其財產；
- (二) 議決通過資產之轉移、負擔之引起及增加；
- (三) 接納及開除會員；
- (四) 向會員大會提交年度工作報告。

三、理事會可議決通過設立基金委員會，負責協助籌集本會部分之經費，以促進本會工作之開展。

四、理事會可邀請對本會有卓越貢獻人士、社會知名人士或權威之專業人士擔任名譽會長、名譽顧問、顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問、名譽會員、基金委員會委員。

第十三條 (代表本會之方式)

關於具法律效力之行為及文件，由理事長與任何一名其他理事會成員之共同簽名代表本會，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。

第三節 監事會

第十四條 (組成及權限)

一、監事會由監事長一人、副監事長若干人及監事若干人組成，成員人數必須為單數。

二、監事會有以下權限：

(一) 對年度工作報告及賬目報告提出意見；

(二) 查核本會之財產；

(三) 監察本會有關經濟財政決議之執行。

第四節 共同規定

第十五條

(組織架構成員之任期及請辭)

一、組織架構成員於享有會員權利之會員中透過選舉或委任產生，任期三年，連選得連任。

二、組織架構成員應於有關選舉或委任進行後開始履行職務，直至被取代為止。

三、會員大會、理事會、監事會得接受其有關成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選。

第十六條

(空缺之補替)

組織架構成員之空缺於出現空缺後的第一次會員大會中填補，填補空缺之成員應執行職務直至被取代之成員任期完結為止。

第四章 財產及收入

第十七條

(財產)

本會之財產由以下部份組成：

(一) 於開展工作中獲得之資產或權利；

(二) 任何合法獲得之資產。

第十八條

(收入)

以下為本會之收入：

(一) 會員之入會費、定期會費及捐獻；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

(四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(五) 本身財產及資本之收益；

(六) 其他合法收益。

第五章 附則

第十九條

(解散)

一、本會之解散須由全體會員大會特別會議決定，其議決須由本會所有會員四分之三贊同票通過。

二、當本會決定解散時，資產由宣佈解散之全體會員大會訂定處理辦法。

私人公證員 H. Miguel de Senna
Fernandes

Cartório Privado, em Macau, aos 31 de Janeiro de 2019. — O Notário, H. Miguel de Senna Fernandes.

(是項刊登費用為 \$4,373.00)

(Custo desta publicação \$ 4 373,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門張槎鄉親聯誼會

Associação de Amizade de Conterrâneos
de Zhang Cha Residentes em Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年二月一日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為33號。該修改章程文本如下：

第一條——本會中文名稱為“澳門佛山張槎鄉親聯誼會”，葡文名稱為“Associação Amizade Além Mar de Zhangcha Foshan de Macau”，以及英文名為“Macau (Zhangcha Foshan) Overseas Friendship Association”。

第二條——本會會址設於澳門和樂圍5-45號宏佳工業大廈8樓A座。

二零一九年二月一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$488.00)

(Custo desta publicação \$ 488,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

松風文化藝術協會

Associação Cultural e Arte de
Chong Fong

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年一月三十一日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為28號。該修改章程文本如下：

第五條——本會會址設在澳門東望洋新街63號東望洋大廈12樓A座。

第八條——4. 理事會設理事若干人，由理監事會成員互選理事長一人，副理事長二人及理事若干人（總人數必為單數）。

二零一九年二月一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$454.00)

(Custo desta publicação \$ 454,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門永興曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年二月一日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為34號。該修改章程文本如下：

第一章

第二條——本會地址設於澳門海邊馬路85號亮點9J。

二零一九年二月一日於第二公證署
一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa
(是項刊登費用為 \$397.00)
(Custo desta publicação \$ 397,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門文化產業青年促進會

Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年二月一日存檔於本署2019/ASS/M1檔案組內，編號為35號。該修改章程文本如下：

第三條

會址

本會設於澳門飛良紹街13A信仁大廈地下A座，在需要時可遷往其他地方。

二零一九年二月一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$431.00)

(Custo desta publicação \$ 431,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門欣榮文娛體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一九年一月三十日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第12號，有關條文內容載於附件。

澳門欣榮文娛體育會 修改社團章程

修改有關社團章程內第二條、第八條甲款、第九條甲款、第十條甲款及第十一條甲款，其修改內容如下：

第二條

會址

澳門氹仔沙維斯街伯樂花園4座3樓A室。

第八條

選舉和任期

甲. 由會員大會選出會員大會主席團、理事會及監事會成員，並公佈結果。

乙.

第九條

會員大會之組成及權限

甲. 會員大會屬全體會員參與，是最高權力執行架構，具有修改會章的權力；修改會章之決議，須獲得出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。大會每年召開會員大會一次，會員大會主席團由三至五名成員組成，設主席、副主席及秘書各一名。

乙.

1)

2)

3)

第十條

理事會之組成及權限

甲. 本會執行機構為理事會，理事會由三至十五名單數成員組成，設理事長一名、副理事長、秘書及理事各若干名。

乙.

1)

2)

3)

4)

5)

6)

第十一條

監事會之組成及權限

甲. 本會監察機構為監事會，監事會由三至九名單數成員組成，設監事長一名、副監事及監事各若干名。

乙.

1)

2)

丙.

章程其餘條文不變。

二零一九年一月三十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門佛教總會

Associação Budista Geral de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por documento autenticado arquivado, neste Cartório, no maço a que se refere a alínea f) do número 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 1, foram alterados os artigos primeiro a vigésimo sétimo dos estatutos da Associação com a denominação em epígrafe, com o aditamento do artigo vigésimo oitavo e com a eliminação da norma transitória, conforme consta do documento anexo:

第一條

(命名、存續期及會址)

一、本會採用之名稱為“澳門佛教總會”，葡文為“Associação Budista Geral de Macau”及英文為“Buddhist Association of Macau”。

二、本會是一個宗教及教育機構，其存續期為不確定。

三、本會會址位於澳門氹仔盧廉若馬路5號菩提園。

第二條

(宗旨)

本會之宗旨為：

a) 透過在其寺院內舉行教學活動、出版刊物、舉行演講、研討會及講座，以在會員之間宣揚佛教並培養及促進會員愛國愛澳情懷。

b) 創辦及營運小學、中學、診療所、孤兒院、老人院、以及其他非牟利性質且具教育及慈善目的之業務；

c) 設立獎學金及以贈送或貸款方式資助清貧學生，及以資助或其他方式協辦任何教育機構或活動；

d) 促進會員之一般福利；及

e) 為其會員設辦一私人墳場。

第三條

(會員)

一、本會之會員人數沒有限制。會員分普通會員和基本會員兩種。

二、所有信奉佛教的人士，經適當確認為佛教徒且獲接納入會後，透過繳付澳門幣貳拾圓之入會費可成為普通會員。

三、a) 基本會員為創會會員、僧侶會員，以及所有入會至少一年且同意成為基本會員，並獲兩位基本會員在充分行使其權利之情況下為此目的作出提名之普通會員；以及

b) 基本會員每年須繳交會費澳門幣肆佰圓，但比丘及比丘尼除外。

四、基本會員分為四組：

a) 比丘：男法師（男僧士）；

b) 比丘尼：女法師（女僧士）；

c) 優婆塞：有家室之男居士；及

d) 優婆夷：有家室之女居士。

第四條

(權利及義務)

一、會員之權利如下：

a) 按本章程規定參加會員大會；

b) 可被選或被任命擔任本會之職務；

c) 按照本章程，提交接納新會員之建議；及

d) 享受本會所提供之一切福利。

二、會員之義務如下：

a) 須準時繳交會費；

b) 履行本會章程、會員大會之決議及理事會之決定，以及本會之內部規章；及

c) 以一切之方式盡力為本會之發展及聲望作出貢獻。

第五條

(會員之接納)

會員之接納係透過經由申請人及任一會員在充份使用其權利之情況下共同簽署建議書為之。

第六條

(會員之退出)

會員得透過書面方式通知理事會其放棄其會員資格之意願以喪失會籍。

第七條

(會員之除名)

除名任一會員之依據如下：

a) 在理事會已以書面方式要求會員繳交逾期未付之會費的情況下，會員在兩年之期限內仍未有作出相關繳付；

b) 因觸犯損人名譽之犯罪而被法院判罪；

c) 作出可損害本會或引致其名譽或利益受損之行為；

d) 針對領導在其履行職務時作出之行為，以不當或侮辱性言論作出口頭或書面評價；及

e) 作出可貶損本會聲譽及可引起會員間不和之行為。

第八條

不論是自願喪失其會員資格，抑或被本會除名，有關會員均無權要求退還任何款項，亦不得要求分享任何組成本會財產之資金或資產。

第九條

(社團機關)

一、本會機關有會員大會、理事會和監事會。

二、會員大會主席團，理事會及監事會之成員須從基本會員中選任。

第十條

(會員大會：組成)

會員大會由全體會員在充分行使其權利之情況下參與組成。

第十一條

(會員大會：主席團之組成)

會員大會主席團由一名由比丘出任之會長、由比丘、比丘尼、優婆塞或優婆夷出任之兩名或以上副會長及兩名秘書所組成。

第十二條

(會員大會：召集)

一、會員大會由會長召集，如會長不在或在會長因故不能視事之情況下，由副會長召集。

二、大會之召集須最少於開會日期前八天以郵寄至每名會員之住址的信函為之。

三、召開通知書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

四、會員大會平常會議於每年三月召開，並在應理事會、監事會或應五分之一會員要求時，召開特別會議。

第十三條

(會員大會：法定人數和決議)

一、在首次召集之大會，僅得在出席之會員達至少全體會員半數時，方得進行會議。

二、倘未達前款所指之法定人數，則會員大會會議將在半小時後經第二次召集而進行。

三、除非後續條文另有規定，會員大會之決議取決於出席會員之絕對多數票。

四、修改章程之決議，須獲上述第三款所指之出席會員四分之三之贊同票。

第十四條

(會員大會：職權)

不妨礙其他根據法律所賦授會員大會之職責，會員大會尤其行使下列職權：

a) 制定本會工作方針；

b) 討論、表決以及通過對章程及內部規章所作出之修改；

c) 選出本會機關據位人；及

d) 審議及通過理事會制定之資產負債表、報告書以及年度帳目，以及監事會就此發出之意見書。

第十五條

(理事會：組成)

理事會由十三名成員組成，包括一名由比丘或比丘尼出任之理事長、四名分別由比丘、比丘尼、優婆塞及優婆夷各一位出任之副理事長、分別由比丘、比丘尼、優婆塞及優婆夷各一位出任之兩名秘書及兩名司庫，以及四名分別由比丘、比丘尼、優婆塞及優婆夷各一位出任之理事。

第十六條

(理事會：會議)

一、理事會至少每月一次，按選出理事會成員後首次會議所訂定之日期及時間於會址召開平常會議。

二、理事會特別會議由理事長為著有關係效力召集而舉行。

第十七條
(理事會：決議)

理事會之決議取決於其成員之絕對多數票。

第十八條
(理事會：職權)

理事會行使下列職權：

- a) 實行一切謀求本會宗旨之必要及適當之行為；
- b) 在法庭內外代表本會；
- c) 執行會員大會之決議；
- d) 管理本會之財產；
- e) 取得、轉讓、抵押或以其他形式對任何財產、動產或不動產設定負擔；
- f) 調動銀行戶口、取得貸款以及獲得任何其他必要之融資，且得為此目的提供任何物或人的擔保；
- g) 委託本會受託人，且得為本會以外之人士；
- h) 領導及組織本會業務；
- i) 就會員之加入及除名作出決議；
- j) 制定內部規章；
- k) 制定每一營業年度之資產負債表、報告書以及帳目；及
- l) 行使其他非由法律或章程規定屬於任何其他機關之職權。

第十九條
(本會之約束)

本會對理事長及一名副理事長所共同簽署而作出之行為負責，但如屬第e)、f)及g)項所述之行為，則須有過半數理事會成員出席或經理事會過半數成員之事先決議。

第二十條
(執行理事會)

一、理事會得創立一個由任意數目理事會成員組成之執行理事會以進行平常管理活動，並以本章程第十八條之範圍為限授予執行理事會其認為屬必要之職權。

二、本會機關據位人均以無償方式履行其職務。

三、然而，理事會得為秘書訂定每月酬勞及聘請僱員，且得訂定其工資。

第二十一條
(監事會：組成)

監事會由一名監事長、一名副監事長、一名秘書以及兩名監事組成，分別由比丘、比丘尼、優婆塞及優婆夷於會員之間選舉出任。

第二十二條
(監事會：職權)

監事會有權限就理事會向其提交之有關本會之資產負債表、報告書以及年度帳目制定意見書，以及行使所有法律所賦予之權力。

第二十三條
(監事會之會議)

一、監事會每兩個月召開一次平常會議。

二、監事會應監事長召集召開特別會議。監事長可自行或應任何監事會或理事會成員之要求作出召集。

三、監事會之決議以其成員之多數票通過。

第二十四條
(任期)

本會機關成員之任期為三年，得一次或多次連選連任。

第二十五條
(具決定性之投票)

倘在理事會及監事會之表決中遇有票數相同之情況時，理事長或監事長所投的票具決定性。

第二十六條
(理事會及監事會之聯合會議)

一、理事會及監事會得召開聯合會議，為此，須取決於理事長及監事長之同意。

二、有關會議由理事長主持。

第二十七條

觸犯本會章程及規章之會員將受以下處罰：

a) 口頭警告；

b) 書面譴責；

c) 中止其會員權利一年；

d) 中止其會員權利三年；及

e) 開除會籍。

第二十八條
(一般規定)

一、本會得透過為著解散本會為目的而特別召開之會員大會，經超過80%之會員決議通過而解散。

二、社團年度由一月一日起至十二月三十一日。

Artigo primeiro

(Denominação, duração e sede)

Um. A associação adopta a denominação de «Associação Budista Geral de Macau», em chinês “澳門佛教總會”, e em inglês «Buddhist Association of Macau».

Dois. A Associação é uma instituição de carácter religioso e educativo, e a sua duração é por tempo indeterminado.

Três. A sede da Associação é em Macau, na Ilha da Taipa, Estrada de Lou Lim Ieok, n.º 5, Pou Tai Un.

Artigo segundo

(Fins)

São fins da Associação:

a) Promover o budismo entre os associados, por meio de actividades escolares, publicações, discursos, conferências e palestras a realizar nos recintos próprios e cultivar e promover junto dos associados o amor pela Pátria e por Macau;

b) Criar e manter escolas primárias e secundárias, dispensários, orfanatos, albergues para a terceira idade e outras actividades de natureza não lucrativa, de fins educativos e de beneficência;

c) Instituir bolsas de estudos e auxiliar os alunos pobres por meio de donativos ou empréstimos, e ajudar qualquer estabelecimento ou actividade de ensino através de subsídios ou outros meios;

d) Promover o bem-estar geral dos associados; e

e) Instalar e manter um cemitério privado para os seus associados.

*Artigo terceiro***(Associados)**

Um. O número de associados desta Associação é ilimitado e agrupam-se em duas categorias: ordinários e principais.

Dois. São associados ordinários todos os indivíduos que, professando a religião budista, sejam como tal devidamente reconhecidos após a sua admissão, mediante o pagamento de uma jóia de vinte patacas.

Três. a) São associados principais os associados fundadores, os associados bonzos e todos aqueles que, sendo associados ordinários há pelo menos um ano, sejam propostos para esse efeito por dois associados principais no pleno uso dos seus direitos, precedendo o consentimento do candidato a associado principal; e

b) Os associados principais pagarão uma quota anual de quatrocentas patacas, com excepção de Bhiksu e Bhiksuni.

Quatro. Os associados principais são divididos em quatro grupos:

a) Bhiksu: Os bonzos (sacerdote budista);

b) Bhiksuni: As bonzas (sacerdotisa budista);

c) Upasaka: Os bonzos que têm família constituída; e

d) Upasaika: As bonzas que têm família constituída.

*Artigo quarto***(Direitos e deveres)**

Um. São direitos dos associados:

a) Participar na Assembleia Geral, nos termos destes estatutos;

b) Serem eleitos ou nomeados para cargos da Associação;

c) Submeter, nos termos destes estatutos, propostas para admissão de novos associados; e

d) Usufruir de todas as regalias concedidas pela Associação.

Dois. São deveres dos associados:

a) Pagar com regularidade as suas quotas;

b) Cumprir os estatutos da Associação, as deliberações da Assembleia Geral e as resoluções da Direcção, assim como os regulamentos internos; e

c) Contribuir, por todos os meios ao seu alcance, para o progresso e prestígio da Associação.

*Artigo quinto***(Admissão do associado)**

A admissão de associados far-se-á mediante proposta assinada por qualquer associado no pleno uso dos seus direitos e pelo candidato.

*Artigo sexto***(Desistência do associado)**

Os associados poderão perder essa qualidade mediante comunicação nesse sentido dirigida, por escrito, à Direcção.

*Artigo sétimo***(Exclusão de associado)**

São fundamentos para exclusão de qualquer associado:

a) O não pagamento das quotas em atraso, quando solicitado pela Direcção, por escrito, a fazê-lo, o não faça no prazo de dois anos;

b) Condenação judicial por crimes de sonrosos;

c) A prática de actos que envolvam prejuízos para a Associação ou que prejudiquem o seu bom nome e interesse;

d) Apreciação verbal ou escrita, por forma incorrecta ou injuriosa, dos actos praticados pelos dirigentes no exercício das suas funções; e

e) A prática dos actos que envolvam desprestígio para a Associação e discórdia entre os associados.

Artigo oitavo

Tanto a perda voluntária da qualidade de associado como a exclusão de associado não conferem direito ao reembolso de quaisquer quantias nem a comparticipação em quaisquer fundos ou valores activos integrantes do património associativo.

*Artigo nono***(Órgãos associativos)**

Um. São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Dois. Os membros da Mesa da Assembleia Geral, da Direcção e do Conselho Fiscal terão de ser eleitos de entre os associados principais.

*Artigo décimo***(Assembleia Geral: constituição)**

A Assembleia Geral é constituída por todos os associados no pleno uso dos seus direitos.

*Artigo décimo primeiro***(Assembleia Geral: constituição da Mesa)**

A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um presidente bhiksu, dois ou mais vice-presidentes e dois secretários (bhiksu/ /bhiksuni/ upasaka/upasaika).

*Artigo décimo segundo***(Assembleia Geral: convocação)**

Um. A Assembleia Geral é convocada pelo presidente ou, na sua falta ou impedimento, pelo vice-presidente.

Dois. A convocação é feita por carta expedida para a residência de cada associado, com uma antecedência mínima de oito dias em relação à data da reunião.

Três. No aviso convocatório indicar-se-á o dia, hora e local da reunião, bem como a respectiva ordem do dia.

Quatro. A Assembleia Geral reunirá ordinariamente em Março de cada ano e, extraordinariamente, sempre que solicitada pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou por um quinto dos associados.

*Artigo décimo terceiro***(Assembleia Geral: quorum e deliberação)**

Um. A Assembleia Geral só poderá funcionar, em primeira convocação, se estiverem presentes, no mínimo, metade dos associados.

Dois. Se não existir o quorum do número precedente, a Assembleia reunirá meia hora mais tarde em segunda convocação.

Três. Salvo o disposto no artigo seguinte, as deliberações da Assembleia Geral são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes.

Quatro. As deliberações sobre alterações estatutárias serão tomadas por três quartos dos votos dos associados referidos no precedente número três.

*Artigo décimo quarto***(Assembleia Geral: competência)**

Sem prejuízo de outras atribuições que legalmente lhe sejam cometidas, à Assembleia Geral compete, nomeadamente:

- a) Definir as directivas da Associação;
- b) Discutir, votar e aprovar as alterações aos estatutos e aos regulamentos internos;
- c) Eleger os titulares dos órgãos associativos; e
- d) Apreciar e aprovar o balanço, o relatório e as contas anuais da Direcção e o respectivo parecer do Conselho Fiscal.

*Artigo décimo quinto***(Direcção: composição)**

A Direcção é composta por treze membros, sendo constituída por um presidente bhiksu ou bhiksuni, quatro vice-presidentes, respectivamente bhiksu, bhiksuni, upasaka e upasaika, dois secretários e dois tesoureiros, bhiksu e bhiksuni, upasaka e upasaika, respectivamente, e quatro vogais bhiksu, bhiksuni, upasaka e upasaika, também respectivamente.

*Artigo décimo sexto***(Direcção: reuniões)**

Um. A Direcção reunirá na sede, ordinariamente, pelo menos uma vez por mês, em dia e hora que sejam fixados na primeira reunião após a eleição dos seus membros.

Dois. Extraordinariamente, a Direcção reunirá quando para o efeito for convocada pelo presidente.

*Artigo décimo sétimo***(Direcção: deliberações)**

A Direcção delibera por maioria absoluta dos votos dos seus membros.

*Artigo décimo oitavo***(Direcção: competência)**

Compete à Direcção:

- a) Praticar todos os actos necessários ou convenientes à prossecução dos fins da Associação;
- b) Representar a Associação, em juízo e fora dele;
- c) Executar as deliberações da Assembleia Geral;

d) Administrar os bens da Associação;

e) Adquirir, alienar, hipotecar ou, por outro modo, onerar quaisquer bens, móveis ou imóveis;

f) Movimentar contas bancárias, contrair empréstimos e obter quaisquer outros financiamentos necessários, podendo prestar quaisquer garantias, reais ou pessoais, para esse efeito;

g) Constituir mandatários, que podem ser pessoas estranhas à Associação;

h) Dirigir e organizar as actividades da Associação;

i) Deliberar sobre a admissão e a exclusão dos associados;

j) Elaborar regulamentos internos;

k) Elaborar o balanço, o relatório e as contas referentes a cada exercício; e

l) Exercer as demais competências que não pertençam, legal ou estatutariamente, a quaisquer outros órgãos.

*Artigo décimo nono***(Vinculação da Associação)**

A Associação obriga-se pelas assinaturas conjuntas do presidente e de um vice-presidente, salvo no que se refere à prática dos actos referidos nas alíneas e), f) e g), em que é necessário a presença ou prévia deliberação da maioria dos membros da Direcção.

*Artigo vigésimo***(Direcção Executiva)**

Um. A Direcção poderá criar uma Direcção Executiva, constituída por qualquer número dos seus membros, para o exercício da actividade corrente de gestão, atribuindo-lhe a competência que entender, dentro dos limites do artigo décimo oitavo dos estatutos.

Dois. Os titulares dos órgãos associativos exercerão as suas funções gratuitamente.

Três. A Direcção, porém, poderá fixar aos secretários uma gratificação mensal e contratar empregados fixando os seus salários.

*Artigo vigésimo primeiro***(Conselho Fiscal: constituição)**

O Conselho Fiscal é constituído por um presidente, um vice-presidente, um secretário e dois vogais bhiksu, bhiksuni, upa-

saka e upasaika, respectivamente, eleitos de entre os associados.

*Artigo vigésimo segundo***(Conselho Fiscal: competência)**

Compete ao Conselho Fiscal elaborar parecer sobre o balanço, relatório e contas anuais da Associação, que lhes sejam submetidos pela Direcção e, bem assim, exercer todos os demais poderes que por lei lhe estejam atribuídos.

*Artigo vigésimo terceiro***(Reuniões do Conselho Fiscal)**

Um. O Conselho Fiscal reunirá ordinariamente de dois em dois meses.

Dois. O Conselho Fiscal reunirá extraordinariamente sempre que seja convocado pelo presidente, por sua iniciativa ou a pedido de qualquer dos seus membros ou da Direcção.

Três. O Conselho Fiscal deliberará por maioria dos votos dos seus membros.

*Artigo vigésimo quarto***(Duração dos mandatos)**

O mandato dos membros dos órgãos associativos é de três anos, podendo ser reeleitos uma ou mais vezes.

*Artigo vigésimo quinto***(Voto de qualidade)**

No caso de empate nas votações da Direcção e do Conselho Fiscal, o presidente terá direito a voto de qualidade.

*Artigo vigésimo sexto***(Reuniões conjuntas da Direcção e do Conselho Fiscal)**

Um. A Direcção e o Conselho Fiscal poderão reunir conjuntamente sempre que, para tanto, estejam de acordo os respectivos presidentes.

Dois. As reuniões serão dirigidas pelo presidente da Direcção.

Artigo vigésimo sétimo

Os associados que infringirem os estatutos e regulamentos da Associação, ficam sujeitos às seguintes penalidades:

- a) A advertência verbal;
- b) Censura por escrito;

- c) Suspensão de direitos por um ano;
d) Suspensão de direitos por três anos; e
e) Expulsão.

Artigo vigésimo oitavo

(Disposições gerais)

Um. A Associação poderá ser dissolvida por deliberação tomada por mais de 80% do número dos associados, em assembleia geral especialmente convocada para esse fim.

Dois. O ano social vai de um de Janeiro a trinta e um de Dezembro.

Cartório Privado, em Macau, aos 30 de Janeiro de 2019. – O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$10,917.00)

(Custo desta publicação \$ 10 917,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Beneficência Amitaba

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de alteração de estatutos da associação autenticado em 1 de Fevereiro de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 1:

彌陀蓮舍

Associação de Beneficência Amitaba

Amitabha Charitable Association

第一章

總則

第一條——本會訂定之中文名稱為「彌陀蓮舍」，葡文名稱為“Associação de Beneficência Amitaba”，英文名稱為“Amitabha Charitable Association”，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利的慈善團體，並無存立期限，於澳門特別行政區設立與註冊，並獲賦予行政公益法人資格，會址設於澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈6樓G座，並可因應會務

需要透過會員大會決議，在澳門特別行政區內設立若干辦公地點，方便弘揚佛法。

第三條——本會的創辦宗旨為：

a) 弘傳佛教的真實道理，實踐慈悲喜捨的佛教精神，服務社會及眾生，促進會員及各界人士的互助精神；及

b) 聯絡、關懷、探訪及援助貧病老弱，為臨終病人助念、施棺殮殮，以及協助家屬辦理死者的後事。

第二章 會員

第四條——一. 凡認同本會宗旨並願意遵守本會會章者，及願意實踐佛教慈悲喜捨、平等無私、互敬互愛互助精神之有心人士，均可申請入會。

二. 會員分為榮譽會員、普通會員及基本會員三類。榮譽會員為對會務有重大建樹及/或對本會發展有顯著貢獻者，經理事會提案及會員大會通過後授銜之會員，該等會員將不會直接參與本會之行政及管理事務；普通會員僅具有基本會員所享有之部份權利，凡入會超過三年且於選舉日前的一年內，出席本會佛舍誦經（共修）日超過半數之普通會員均可申請成為基本會員，經理事會審批通過後成為基本會員，享有基本會員的權利。

三. 任何人士有意申請入會，需先得到本會的兩名會員（不論是榮譽會員、普通會員或基本會員）推薦，經理事會審批和正式通過後方可成為本會的普通會員。

第五條——會員應遵守法定及下列各項義務：

a) 遵守會章、內部規章及會員大會和理事會的決議事項；

b) 獲選為本會管理機關的成員後，盡責履行任期內獲本會授予之職務；及

c) 維護本會的合法權益與尊嚴，幫助提高本會的聲譽及促進會員間的合作、積極參與本會舉辦的各種活動及參與推動會務之發展。

第六條——一. 基本會員享有法定之各項權利如：

a) 出席會員大會，在大會上享有發言權、動議權、和議權及投票權；

b) 選舉權及被選舉權；

c) 退會權；

d) 參與本會所舉辦之各項活動，享用本會所提供的各種設備和福利及取得本會各類的資訊；及

e) 按本章程第十條之規定，申請召開特別會員大會。

二. 榮譽會員不直接參與本會之行政及管理事務，但享有所有基本會員之權利。

三. 普通會員僅享有本條第一款第c)項和第d)項之權利。

第七條——會員如被證實犯下損害本會聲譽、信用及利益之事情，或被證實違反本會會章及不遵守會員大會之決議，經理事會查證及獲過半與會理事議決通過後，得將按事件的嚴重程度而予以警告或中止享有上條權利的處分，損害情況尤其嚴重者，得撤除其會籍。

第三章 組織架構

第一節 組織機關

第八條——本會的內部組織由以下管理機關組成：

一. 會員大會；

二. 理事會；及

三. 監事會。

第九條——一. 會內各管理機關的成員，皆由全體基本會員及榮譽會員在常年會員大會中，從經推選委員會推選的入選成員當中，以一人一票及不記名方式選出。各管理機關成員的任期皆為三年，任滿連選得連任，不限次數。

二. 各理、監事會的獲選成員，若連續兩次未有合理解釋而缺席理事會或監事會會議，即作自動退職論；理事會應於上述有關連續缺席情況出現後的兩個月內召開會員大會為有關職務進行補選。

第二節 會員大會

第十條——一. 會員大會為本會的最高權力機關，由全體基本會員及榮譽會員所組成。

二. 凡法律或本章程並未規定屬本會其他機關職責範圍之事宜，會員大會均有權作出決議。

三. 會員大會由主席團主持，而主席團則由主席（或稱會長）、副主席（或稱副會長）以及秘書各一名組成。

四. 常年大會每年舉行一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及帳目，並聽取監事會之相關意見，以及按時選出

會內各管理機關的成員。特別會員大會則在會長或理事會或監事會提議時、或在不少於三分之一全體會員以正當目的聯署提出書面要求時召開。

第十一條——一. 會員大會由理事長召集，會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前十天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

二. 屬首次召集的會議，須在不少於半數全體會員出席的情況下，方能通過決議。

三. 如出席屬第一次召集的會議的會員數目少於前款所規定的法定人數，則可在第一次召集所指定的會議時間的半小時後作第二次召集即時舉行會議或改天再行召集舉行會議。

四. 凡屬第二召集的會議，不論人數多少，會員大會的舉行均屬有效，可進行議案的議決。

五. 會員大會對議案進行表決，採取一人一票的投票方式，除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之絕對多數票通過，方為有效；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

六. 罷免會長、副會長、理事長、副理事長及監事長之決議，須獲得不少於三分之二與會會員的贊成票數通過，方為有效。

七. 會員如不能參與大會，可依法律規定以書面方式委託其他會員代表出席。

八. 會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

九. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十二條——除本章程明文規定之權限及其他法定職權外，會員大會的權限尚包括：

- a) 釐訂本會的指導方針，討論與決定重大事務；
- b) 選舉產生各內部管理機關的成員及其解任；
- c) 通過、修訂及更改會章及內部規章；
- d) 商討、審議及通過理事會所提交之工作報告和財務報告及資產負債表，以及聽取監事會相關之意見；及
- e) 解散本會。

第十三條——除主持會員大會之職能外，會長還肩負對外代表本會的職責，會長因事缺席時，由副會長代其行使職權。

第三節 理事會

第十四條——一. 理事會為本會最高會務管理與執行機關，成員總人數必須為單數。由不少於5位但不多於15位的單數成員所組成。理事會須每月開會一次，以執行會員大會之決案，籌措經費，造具預算及決算，推進各項事工，如有特別需要，得由主席召開臨時會議。理事會之組織架構及職權如下：

a) 理事長：一名，僅得由佛堂之主持或監院擔任，負責督導一切事工，主持會議。

b) 副理事長：若干名，由佛堂之執事中選任，負責協助理事長，襄理會務，並於必要時，代行政事長之職權。

c) 秘書長：一名，由佛堂之書記擔任，負責記錄會員大會及理事會之決議案，登記表冊，照理會中一切來往信函。

d) 財務長：一名，由佛堂之司庫擔任，負責保管本會一切公款，專司銀鈔之出納。

e) 副財務長：若干名，由佛堂之司庫擔任，負責審核及登記本會一切進支數目，但無保管銀鈔之責。

f) 理事：若干名，由佛堂之執事擔任，負責出席理事會，對關於會務之任何決議事項作出投票，並負責處理理事會指派的其他任務。

二. 本會之一切責任承擔須經理事會三位成員聯名簽署方為有效。成員間互選出理事長、秘書長及財務長各一名，以及副理事長及副財務長各若干名，其餘為理事。

三. 理事會得按會務發展之需要，下設若干職能部門、委員會或臨時性的工作小組，以負責處理特定的任務，該等內部組織直接向理事會負責，其運作規章由理事會決議通過及公佈實施。

第十五條——一. 理事會定期召開會議，會議日期由理事會按會務之需要自行訂定，並由理事長召集或應多數理事聯署提出要求而召開。

二. 理事會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前十五天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

三. 理事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。

四. 會議之任何議案，須獲得與會者絕對多數贊成票方能通過。

五. 理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

第十六條——除本章程明文規定之權限及其他法定職權外，理事會的權限尚包括：

- a) 按本會的既定宗旨，策劃、推動、管理、組織及領導本會之活動；
- b) 執行會員大會之所有決議；
- c) 管理本會的資產及財物；
- d) 批准會員入會和退會的申請，以及開除會員會籍；
- e) 維持本會之日常會務、行政管理及財務運作；

f) 僱用和辭退職員、編配工作，並訂定職員的薪酬與待遇；

g) 通過聘請或邀請社會賢達、對本會有貢獻的資深同業及社會熱心人士擔任本會的榮譽會長、榮譽理事、榮譽會員、榮譽顧問、學術顧問、榮譽學術顧問、法律顧問及會務顧問等，以協助本會的發展；

h) 代表本會參與一切對外的官方和私人活動，及行使本會擁有的一切相關權力；

i) 制定及提交工作年報及當年的帳目包括資產負債表，交會員大會討論與通過，以及提交下年度的工作計劃及財政預算；

j) 執行一切在本會宗旨範圍內，但沒有其他專責部門處理的事宜；及

l) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十七條——理事長的特定職權為：

- a) 召集和主持所有理事會議；
- b) 領導本會的各项行政和管理工作；

c) 在理事會議表決時，當贊成與反對的票數相同，投以決定性之一票；

d) 對外代表本會；及

e) 履行與本身職位相稱之一切工作。

第十八條——副理事長的特定職權為：

a) 協助理事長處理會務；及

b) 在理事長請假或因事缺席不能履行職務時，代其行使職權。

第四節 監事會

第十九條——監事會為本會的監察機關，由不少於三名成員組成，成員人數必須為單數，成員間互選出監事長一名，其餘為監事。

第二十條——一. 監事會最少每年召開平常會議一次，由監事長負責召集會議，而在其認為有需要時或在多數監事聯名提出時，得召開特別監事會議。

二. 監事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者多數贊成票方能通過。

三. 監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

第二十一條——監事會對本會各項事務扮演監督角色，其特定之權限為：

- a) 督導理事會之一切工作；
- b) 監督會員遵守本會章程及內部規章的情況；
- c) 監督會員大會決議案的執行情況；
- d) 定期審查本會的帳目和核對本會的資產和財物；
- e) 就理事會所提交的帳目及報告制定意見書呈交會員大會；
- f) 就其監察活動編制年度報告；及
- g) 履行法律及章程所規定的其他義務。

第四章 財務管理

第二十二條——一. 本會設立基金，接受會員及社會各界熱心市民與團體和企業的捐助。

二. 本會的經費來源為：

- a) 會員和非會員的捐款及澳門特區政府的資助或撥款；
- b) 本會資產所衍生之收益；及
- c) 其他一切合法收入。

第二十三條——一. 本會之收益、資產和結餘，只能運用於推廣其宗旨之事務上。

二. 本會須設置財務開支帳簿，並須將之每年一次上呈會員大會查核。

第二十四條——一. 本會的會計年度以曆年為準，每年一月一日起至十二月三十一日止。

二. 每年會計年度開始前兩個月，由理事會編制年度工作計劃、收支預算，提交會員大會通過，如會員大會未能如期召開，可先提請理事會、監事會聯席會議通過，再交會員大會追認；會計年度終結兩個月內，由理事會編制年度工作報告、資產負債表、帳目報告、損益表和財產目錄，送監事會審議並制定審核意見書後，提呈會員大會通過。

第五章 附則

第二十五條——本會章程的修改權和本會的解散權屬會員大會的權力範圍。該等會員大會除須按照本章程第十一條的規定召集外，還必須符合以下要件：

- 一. 在會議召集書上必須闡明召開會議的目的；
- 二. 章程之修訂議案，須在為該目的而特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三與會會員的贊成票數通過，方為有效；
- 三. 解散本會之議案，須在為該目的而特別召開之會員大會中方可表決，且必

須得到不少於四分之三全體會員的贊成票通過，方為有效；

四. 在通過解散本會之會議上，會員須同時議決資產的處理方案，清盤工作由應屆的理事會負責；

五. 本會解散後，倘有任何在本會解散前在附有負擔下獲贈或遺留之財產、或撥作特定用途之財產，按民法典有關規定處理；

六. 不屬前款所指之財產，其歸屬按會員大會之決議處理。

第二十六條——本會設有內部規章，規範本會在行政管理及財務運作上的細則事項，有關條文經會員大會討論及通過後，將公布執行。

第二十七條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

第二十八條——本章程若有任何遺缺之處，一概在會員大會中以適用之現行澳門特別行政區法例補充。

第二十九條——以下為本會會徽：



私人公證員 Nuno Simões

Cartório Privado, em Macau, 1 de Fevereiro de 2019. — O Notário, *Nuno Simões*.

(根據八月十二日第11/96/M號法律第十條之規定，豁免有關刊登費用)

(Isento do custo da publicação, ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto)

華僑永亨銀行股份有限公司
試算表於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	199,308,489	
— 外幣	343,820,444	
AMCM 存款		
— 澳門元	491,051,888	
— 外幣		
應收帳項	334,982,282	
在本地之其他信用機構活期存款	11,881,117	
在外地之其他信用機構活期存款	108,173,734	
金、銀		
其他流動資產		
放款	23,147,632,131	
在本澳信用機構拆放	2,121,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	9,357,941,278	
股票、債券及股權	1,165,044,334	
承銷資金投資		
債務人	542,588	
其他投資	-	
活期存款		
— 澳門元		6,799,187,991
— 外幣		7,945,490,910
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,393,441,890
— 外幣		8,556,220,678
公共機構存款		3,527,516,917
本地信用機構資金		113,300,000
其他本地機構資金		
外幣借款		3,834,746,739
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		59,171,085
債權人		39,084,304
各項負債		92,968,980
財務投資	65,214,931	
不動產	655,360,325	
設備	40,747,451	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	115,769,383	
各項風險備用金		234,751,486
股本		120,000,000
法定儲備		120,000,000
自定儲備		
其他儲備		1,112,850,702
歷年營業結果		2,522,250,671
總收入		1,029,525,254
總支出	685,408,487	
代客保管帳	7,200,219,589	
代收帳	14,836,753	
抵押帳	39,510,568,263	
保證及擔保付款(借方)	139,066,468	
信用狀(借方)	46,692,019	
代客保管帳(貸方)		7,200,219,589
代收帳(貸方)		14,836,753
抵押帳(貸方)		39,510,568,263
保證及擔保付款		139,066,468
信用狀		46,692,019
其他備查帳	4,589,962,032	4,589,962,032
總額	90,345,223,986	90,345,223,986

總經理

張建洪

財務總監

盧保康

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

大豐銀行股份有限公司
試算表於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	411,732,320.00	
- 外幣	475,400,064.69	
AMCM 存款		
- 澳門元	1,875,753,695.84	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	108,406,176.79	
在外地之其他信用機構活期存款	137,584,940.24	
金、銀	31,973,652.75	
其他流動資產	99,855,786.65	
放款	95,790,617,171.17	
在本澳信用機構拆放	10,017,388,986.02	
在外地信用機構之通知及定期存款	16,301,794,475.26	
股票、債券及股權	21,952,461,855.31	
承銷資金投資		
債務人	568,370,605.75	
其他投資	2,997,043,737.57	
活期存款		
- 澳門元		12,844,995,212.90
- 外幣		14,819,109,795.75
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		89,764,919.15
定期存款		
- 澳門元		16,362,516,207.22
- 外幣		54,292,831,146.47
公共機構存款		23,464,057,958.07
本地信用機構資金		13,695,123,303.49
其他本地機構資金		
外幣借款		2,226,799,802.82
債券借款		1,998,200,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		281,483,664.04
債權人		20,142,012.46
各項負債		474,600,362.76
財務投資	6,068,202,755.04	
不動產	4,251,112,499.99	
設備	107,018,567.53	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	936,497,580.65	1,525,691,329.98
各項風險備用金		1,136,333,355.34
股本		1,500,000,000.00
法定儲備		1,420,500,000.00
自定儲備		
其他儲備		8,405,091,703.43
歷年營業結果		5,557,582,108.64
總收入		5,293,404,363.03
總支出	3,277,012,374.30	
代客保管帳	22,028,914,841.59	
代收帳	243,677,879.07	
抵押帳	225,613,327,045.35	
保證及擔保付款 (借方)	1,480,323,575.44	
信用狀 (借方)	20,402,056.77	
代客保管帳 (貸方)		22,028,914,841.59
代收帳 (貸方)		243,677,879.07
抵押帳 (貸方)		225,613,327,045.35
保證及擔保付款		1,480,323,575.44
信用狀		20,402,056.77
其他備查帳	19,613,105,138.78	19,613,105,138.78
總額	434,407,977,782.55	434,407,977,782.55

O Administrador,
Chui Kai Cheong

O Chefe da Contabilidade,
Chan Chung Wai

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門華人銀行股份有限公司
試算表於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	27,031,369.30	
- 外幣	37,096,631.09	
AMCM存款		
- 澳門元	139,607,068.41	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	209,036,673.47	
在外地之其他信用機構活期存款	265,579,314.14	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	4,539,903,382.24	
在本澳信用機構拆放	268,532,800.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	811,096,000.00	
股票, 債券及股權	90,515,080.65	
承銷資金投資		
債務人	14,686,382.88	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		387,838,886.78
- 外幣		376,369,705.68
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		850,151,688.71
- 外幣		3,625,690,236.47
公共機構存款		367,652,299.64
本地信用機構資金		195,700,000.00
其他本地機構資金		
外幣借款		86,682,000.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		5,616,846.80
債權人		30,470,906.33
各項負債		908,647.43
財務投資		
不動產	241,887,964.45	
設備	37,586,467.98	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	24,702,395.89	50,848,989.04
各項風險備用金		78,893,197.44
股本		390,000,000.00
法定儲備		34,123,704.00
自定儲備		
其他儲備		
重估儲備		32,661,533.13
歷年營業結果		113,682,980.08
總收入		261,324,375.11
總支出	181,354,466.14	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	6,523,586,414.92	
保證及擔保付款 (借方)	106,114,787.23	
信用狀 (借方)	2,350,032.87	
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		6,523,586,414.92
保證及擔保付款		106,114,787.23
信用狀		2,350,032.87
其他備查帳		
總額	13,520,667,231.66	13,520,667,231.66

行長
邱慧珠

副行長
陳達港

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門商業銀行股份有限公司
試算表於二零一八年十二月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	120,978,980.30	
-外幣	101,854,394.35	
AMCM存款		
-澳門元	309,977,494.50	
-外幣		
應收帳項	76,697,340.94	
在本地之其他信用機構活期存款	17,320,730.63	
在外地之其他信用機構活期存款	642,383,257.18	
金、銀		
其他流動資產		
放款	14,754,938,310.78	
在本澳信用機構拆放	2,473,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,350,788,705.42	
股票、債券及股權	1,169,986,657.32	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	7,838,040.00	
活期存款		
-澳門元		5,008,879,535.83
-外幣		2,250,120,686.69
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		4,182,757,623.20
-外幣		6,684,393,036.50
公共機構存款		1,115,622,604.10
本地信用機構資金		1,495.09
其他本地機構資金		
外幣借款		366,176,950.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		35,417,557.92
債權人		775,684.15
各項負債		3,901,983.64
財務投資	38,220,500.14	
不動產	64,566,219.35	
設備	15,009,846.10	
遞延費用	2,458,170.44	
開辦費用	13,720,841.85	
未完成不動產	1,922,980.90	
其他固定資產	2,515,081.27	
內部及調整帳	78,141,992.02	270,803,693.69
各項風險備用金		150,594,948.57
股本		225,000,000.00
法定儲備		225,000,000.00
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		1,448,794,369.47
歷年營業結果		
總收入		721,213,745.30
總支出	497,134,370.66	
代客保管帳	2,225,101,245.40	
代收帳	8,830,313.62	
抵押帳	31,246,803,125.84	
保證及擔保付款(借方)	303,578,164.02	
信用狀(借方)	25,025,531.26	
代客保管帳(貸方)		2,225,101,245.40
代收帳(貸方)		8,830,313.62
抵押帳(貸方)		31,246,803,125.84
保證及擔保付款		303,578,164.02
信用狀		25,025,531.26
其他備查帳	20,225,245,384.06	20,225,245,384.06
總額	76,774,037,678.35	76,774,037,678.35

行政主席
江耀輝

財務管理部主管
黃捷君

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	713,246,273.40	
- Moedas externas	3,849,406,827.91	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,377,520,664.32	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	327,670,183.97	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	138,839,666.14	
Depósitos à ordem no exterior	3,589,519,906.81	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,645,197,454.79	
Crédito concedido	210,745,005,618.03	
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,000,584,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	30,671,066,000.00	
Ações, obrigações e quotas	51,244,572,165.98	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		13,489,049,508.18
- Moedas externas		28,678,867,534.39
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		11,767,404,598.65
- Moedas externas		146,099,863,180.61
Depósitos do sector público		49,718,177,928.36
Recursos de instituições de crédito no Território		3,850,000,027.66
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		23,489,518,613.93
Empréstimos por obrigações		8,139,012,540.48
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		180,653,992.30
Credores		623,474,892.76
Exigibilidades diversas		130,939,507.39
Participações financeiras		
Imóveis	132,047,741.06	
Equipamento	66,774,821.28	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	84,625,676.31	
Contas internas e de regularização	1,904,720,228.72	2,151,393,496.28
Provisões para riscos diversos		2,089,486,263.01
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,465,667,668.43
Resultados transitados de exercícios anteriores		12,272,497,167.97
Custos por natureza	7,131,843,258.11	
Proveitos por natureza		9,298,793,566.43
Valores recebidos em depósito	2,606,425,289.77	
Valores recebidos para cobrança	294,749,914.92	
Valores recebidos em caução	387,927,993,680.68	
Devedores por garantias e avales prestadas	3,088,774,682.35	
Devedores por créditos abertos	949,385,713.57	
Credores por valores recebidos em depósito		2,606,425,289.77
Credores por valores recebidos para cobrança		294,749,914.92
Credores por valores recebidos em caução		387,927,993,680.68
Garantias e avales prestadas		3,088,774,682.35
Créditos abertos		949,385,713.57
Outras contas extrapatrimoniais	104,681,602,884.39	104,681,602,884.39
TOTAIS	818,171,572,652.51	818,171,572,652.51

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	713,246,273.40	
- Moedas externas	3,849,406,827.91	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,377,520,664.32	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	327,670,183.97	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito		
no Território	139,001,186.81	
Depósitos à ordem no exterior	3,589,560,334.64	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,575,592,385.93	
Crédito concedido	210,745,005,618.03	
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,038,358,604.70	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	30,671,066,000.00	
Ações, obrigações e quotas	51,209,537,162.00	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		13,418,706,481.96
- Moedas externas		28,671,582,800.35
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		11,728,810,255.75
- Moedas externas		146,020,002,770.67
Depósitos do sector público		49,718,177,928.36
Recursos de instituições de crédito no Território		3,850,000,027.66
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		23,489,518,613.93
Empréstimos por obrigações		8,139,012,540.48
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		180,653,992.30
Credores		642,162,994.94
Exigibilidades diversas		130,939,507.39
Participações financeiras		
Imóveis	184,455,203.32	
Equipamento	67,321,557.03	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	84,738,769.22	
Contas internas e de regularização	1,905,734,228.72	2,154,758,510.00
Provisões para riscos diversos		2,089,486,263.01
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		616,853,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,465,667,668.43
Resultados transitados de exercícios anteriores		12,389,188,993.70
Custos por natureza	7,155,175,987.28	
Proveitos por natureza		9,338,948,338.35
Valores recebidos em depósito	2,606,425,289.77	
Valores recebidos para cobrança	294,749,914.92	
Valores recebidos em caução	387,927,993,680.68	
Devedores por garantias e avales prestadas	3,088,774,682.35	
Devedores por créditos abertos	949,385,713.57	
Credores por valores recebidos em depósito		2,606,425,289.77
Credores por valores recebidos para cobrança		294,749,914.92
Credores por valores recebidos em caução		387,927,993,680.68
Garantias e avales prestadas		3,088,774,682.35
Créditos abertos		949,385,713.57
Outras contas extrapatrimoniais	104,681,602,884.39	104,681,602,884.39
TOTAIS	818,182,323,152.96	818,182,323,152.96

O Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	3,647,906.57	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	60,030,969.21	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	22,892,443.20	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas	44,956,146.01	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		3,340,514.04
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	5,934.79	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	9,536.17	
Contas internas e de regularização	1,207,416.78	1,282,340.97
Provisões para riscos diversos		
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		13,968,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		54,735,961.51
Custos por natureza	8,312,197.08	
Proveitos por natureza		17,735,333.29
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	141,062,549.81	141,062,549.81

O Presidente do Conselho de Administração,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國建設銀行澳門分行
試算表於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳幣	70,118,915.20	
- 外幣	64,224,437.16	
AMCM存款		
- 澳幣	406,411,074.43	
- 外幣		
應收賬項	17,327,588.09	
在本地之其他信用機構活期存款	82,115,021.32	
在外地之其他信用機構活期存款	687,482,208.56	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	47,215,939,979.10	
在本澳信用機構拆放	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	7,860,071,200.00	
股票, 債券及股權	10,237,538,398.15	
承銷資金投資		
債務人	-	
其他投資		
活期存款		
- 澳幣		605,010,369.86
- 外幣		2,409,837,740.52
通知存款		
- 澳幣		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳幣		220,258,666.02
- 外幣		5,961,027,987.95
公共機構存款		9,000,146,360.00
本地信用機構資金		380,000,000.00
其他本地機構資金		
外幣借款		28,312,808,604.45
債券借款		17,861,899,920.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		17,654,567.47
債權人		-
各項負債		194,936,330.34
財務投資		
不動產	7,421,801.27	
設備	9,019,235.74	
遞延費用	-	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整賬	962,545,217.57	622,873,572.67
各項風險備用金		456,081,947.38
股本		800,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		466,540,368.29
總支出	1,864,402,170.18	
總收入		2,175,540,811.82
代客保管帳		
代收帳		
抵押賬	240,007,344,513.14	
保證及擔保付款(借方)	131,934,913.35	
信用狀(借方)	30,029,806.13	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押賬(貸方)		240,007,344,513.14
保證及擔保付款		131,934,913.35
信用狀		30,029,806.13
其他備查賬	198,207,473,417.75	198,207,473,417.75
總額	507,861,399,897.14	507,861,399,897.14

總經理
黃霞

會計主管
程曉東

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

中國農業銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一八年十二月三十一日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	105,562,979	
- 外幣		
應收賬款	569,960	
在本地之其他信用機構活期存款	57,244,255	
在外地之其他信用機構活期存款	59,389,705	
金、銀		
其它流動資產		
放款	10,230,284,197	
在本澳信用機構之拆放	403,320,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	31,976,256,518	
股票、債券及股權	3,267,382,908	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		
- 外幣		
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		
- 外幣		
公共機構存款		1,973,144,000
本地信用機構資金		4,003,508,000
其它本地機構資金		
外幣借款		31,834,649,680
債券借款		7,950,243,840
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		
各項負債		34,779,474
財務投資		
不動產		
設備	5,789,685	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	366,536	
內部及調整帳	421,304,298	317,744,513
各項風險備用金		102,302,842
股本		403,320,000
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		(247,699)
歷年營業結果		
總收入		507,134,273
總支出	599,107,882	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬		
保證及擔保付款 (借方)	-	
信用狀 (借方)	-	
代客保管賬 (貸方)		
代收賬 (貸方)		
抵押賬 (貸方)		-
保證及擔保付款		-
信用狀		
其他備查賬	7,327,846,386	7,327,846,386
總額	54,454,425,309	54,454,425,309

總經理
林銳杰

會計主管
蘇立煒

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

CITIBANK N.A. MACAU
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

	Designação das contas	Saldos	
		Devedores	Credores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	279,987,635	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território	8,217,510	
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem no exterior	636,563,338	
金、銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	1,464,802,903	
在本澳信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	400,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	68,161,940	
股票、債券及股權	Acções, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	63,171,551	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos á ordem		
	- Patacas		318,329,142
	- Moedas externas		792,058,517
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		146,000,000
	- Moedas externas		68,161,940
公共機構存款	Depósitos do sector publico		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		1,374,623,369
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Credores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		31,594,115
債權人	Credores		2,654,331
各項負債	Exigibilidades diversos		165,948
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	61,834	
遞延費用	Custos pluriénais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	141,022	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	204,856,726	208,614,319
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		-
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		-
其他儲備	Outras reservas		13,600,990
歷年營業結果	Resultados transitados de exercicios anteriores		135,749,028
成本	Custos por natureza	32,449,643	
收益	Proveitos por natureza		66,862,403
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	-	
	Devedores por garantias e avales prestados	76,547,583	
	Devedores por créditos abertos	93,209,307	
	Credores por valores recebidos em depósito		-
	Credores por valores recebidos para cobrança		-
	Credores por valores recebidos em caução		-
保證及擔保付款	Garantias e avales prestados		76,547,583
信用狀	Créditos abertos		93,209,307
其他備查賬	Outras contas extrapatrimoniais		3,778,680,688
	TOTAIS	7,106,851,680	7,106,851,680

O Gerente da Sucursal de Macau,
John Choi

O Chefe da Contabilidade,
Vishal Khandelwal

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

交通銀行股份有限公司澳門分行
 試算表於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	5,525,803.70	
- 外幣	6,677,624.52	
AMCM存款		
- 澳門元	1,220,141,495.40	
- 外幣		
應收帳項	15,358,963.18	
在本地之其他信用機構活期存款	1,096,597,530.89	
在外地之其他信用機構活期存款	499,630,869.98	
金、銀		
其他流動資產		
放款	49,635,090,662.96	
在本澳信用機構拆放	1,507,120,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	14,933,874,400.00	
股票、債券及股權	21,237,337,049.58	
承銷資金投資		
債務人	3,429,696.62	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		264,421,953.74
- 外幣		921,760,704.91
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		227,355,482.85
- 外幣		26,001,476,341.74
公共機構存款		16,642,008,315.12
本地信用機構資金		8,446,556,269.70
其他本地機構資金		
外幣借款		35,197,552,248.08
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		6,334,098.43
債權人		3,080,000.00
各項負債		
財務投資		
不動產	10,640,260.36	
設備	1,891,752.75	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	837,111.95	
內部及調整帳	913,861,390.51	942,444,769.04
各項風險備用金		567,987,980.22
股本		480,085,710.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備	276,031,057.12	
歷年營業結果		1,025,250,944.34
總收入		3,104,342,683.55
總支出	2,466,611,832.20	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	18,165,272,770.23	
保證及擔保付款(借方)	16,620,124,429.94	
信用狀(借方)	1,487,416,415.17	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		18,165,272,770.23
保證及擔保付款		16,620,124,429.94
信用狀		1,487,416,415.17
其他備查帳	27,640,344,631.35	27,640,344,631.35
總額	157,743,815,748.41	157,743,815,748.41

澳門分行行長
吳曄

財務部總經理
王見非

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

東亞銀行——澳門分行
試算表
於二零一八年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	34,946,321.00	-
- 外幣	91,754,821.08	-
AMCM存款	-	-
- 澳門元	73,169,535.90	-
- 外幣	-	-
應收帳項	7,336,442.68	-
在本地之其他信用機構存款	14,223,975.61	-
在外地之其他信用機構存款	110,672,786.45	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	6,329,294,218.10	-
在本澳信用機構拆放	638,175,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	289,598,317.00	-
股票, 債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	1,000,879.83	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	309,545,583.72
- 外幣	-	466,976,865.88
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	217,127,468.04
- 外幣	-	2,643,158,830.08
公共機構存款	-	420,311,915.08
本地信用機構資金	-	82,400,000.00
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	3,394,667,178.17
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	17,516,752.38
債權人	-	3,545,421.62
各項負債	-	664,050.75
財務投資	-	-
不動產	113,183,997.74	-
設備	25,045,021.55	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資金	-	-
內部及調整帳	25,559,286.84	32,923,841.11
各項風險備用金	-	25,250,839.32
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	34,721,711.81
歷年營業結果	-	54,490,938.78
總收入	-	315,132,053.30
總支出	264,472,846.26	-
代客保管帳	-	-
代收帳	1,604,644.23	-
抵押帳	7,583,326,465.70	-
保證及擔保付款(借方)	116,417,400.05	-
信用狀(借方)	25,517,530.12	-
代客保管帳(貸方)	-	-
代收帳(貸方)	-	1,604,644.23
抵押帳(貸方)	-	7,583,326,465.70
保證及擔保付款	-	116,417,400.05
信用狀	-	25,517,530.12
其他備查帳	1,061,677,115.69	1,061,677,115.69
總額	16,806,976,605.83	16,806,976,605.83

總經理

郭雲芳

副總經理

梁惠娟

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	-	-
. PATACAS	457,572,255.53	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TER	89,425,906.49	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	1,482,372,100.28	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	854,328.43	-
CRÉDITO CONCEDIDO	3,896,679,703.22	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	130,000,000.00	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	192,352,554.74	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	567,143,337.15
. MOEDAS EXTERNAS	-	1,271,598,411.60
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	7,620,000.00
. MOEDAS EXTERNAS	-	23,404,554.74
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	4,284,935,126.33
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	1,112,081.84
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	14,522,475.79
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	-	-
EQUIPAMENTO	708.13	-
CUSTOS PLURIENAIIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	4,814,647.41	12,766,188.89
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	-
CAPITAL	-	-
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	-	76,590.74
OUTRAS RESERVAS	-	38,929,178.98
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	263,177.74
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	73,665,846.40	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	105,366,926.83
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	37,812,274.74	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	535,165,583.02	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	-	37,812,274.74
CRÉDITOS ABERTOS	-	535,165,583.02
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	4,140,773,787.43	4,140,773,787.43
TOTAIS	11,041,489,695.82	11,041,489,695.82

A Gerente-Geral,
Candy Vu

A Chefe da Contabilidade,
Alice Leung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability Sucursal de Macau		
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	100,290,226.20	0.00
• Moedas externas	328,297,448.76	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	432,786,140.62	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	35,469,843.21	0.00
Depósitos à ordem no exterior	362,717,732.04	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	16,442,227,568.33	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	2,806,384,000.00	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	3,846,989,278.83	0.00
Acções, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	53,131,755.64	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	3,881,302,214.97
• Moedas externas	0.00	7,426,547,504.50
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	423,715.65
• Moedas externas	0.00	63,025,922.92
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	327,341,014.19
• Moedas externas	0.00	2,321,378,692.54
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	0.00
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	9,922,642,312.31
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	111,781,763.74
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	62,347,629.87
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	105,780,000.00	0.00
Equipamento	45,914,893.76	0.00
Custos plurienais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	161,223,003.97	126,707,351.56
Provisões para riscos diversos	0.00	209,333,582.86
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	97,598,107.71
Resultados transitados de exercícos anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	649,486,098.92	0.00
Proveitos por natureza	0.00	820,518,177.46
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,525,258,345.46	0.00
Valores recebidos em caução	86,836,453,868.96	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	3,007,201,982.72	0.00
Devedores por créditos abertos	1,009,233,716.18	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,525,258,345.46
Credores por valores recebidos em caução	0.00	86,836,453,868.96
Garantias e avales prestados	0.00	3,007,201,982.72
Créditos abertos	0.00	1,009,233,716.18
Outras contas extrapatrimoniais	19,938,744,304.52	19,938,744,304.52
Totais	137,687,840,208.12	137,687,840,208.12

Manager Finance, Macau,
Tam Pui Si

Chief Executive Officer, Macau,
Lau Pak Hung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO DA CHINA, LIMITADA

SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$1,046,833,292.10	
. Moedas externas	4,200,901,233.05	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	12,146,684,937.99	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	9,456,398,979.67	
Valores a cobrar	487,818,355.70	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	92,994,516.93	
Depósitos à ordem no exterior	41,236,704,399.38	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	342,212,628,134.00	
Aplicações em instituições de crédito no Território	24,115,668,963.07	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	172,334,447,409.04	
Acções obrigações e quotas	46,201,533,125.94	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,985,537,243.02	
Outras aplicações	11,158,857,410.54	
Notas em circulação		\$9,664,526,620.00
Depósitos à ordem		
. Patacas		50,134,278,115.74
. Moedas externas		99,809,446,382.47
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		
Depósitos a prazo		
. Patacas		18,470,340,950.45
. Moedas externas		256,359,678,577.93
Depósitos do sector público		91,727,978,117.28
Recursos de instituições de crédito no Território		4,777,973,756.80
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		89,985,768,492.20
Empréstimos por obrigações		24,964,754,213.72
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		1,412,486,084.53
Credores		8,480,393,716.79
Exigibilidades diversas		1,277,505.77
Participações financeiras	104,716,737.95	
Imóveis	556,801,616.00	
Equipamento	242,517,226.36	
Custos plurienais	8,885,127.49	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	20,110,961.75	
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	5,363,921,939.48	7,027,438,480.86
Provisões para riscos diversos		3,719,951,280.03
Fundo de maneo		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva da reavaliação	277,195,825.30	
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	14,966,930,426.75	
Proveitos por natureza		20,649,195,566.94
Valores recebidos em depósito	87,648,144,806.39	
Valores recebidos para cobrança	148,884,511.45	
Valores recebidos em caução	265,769,624,751.97	
Devedores por garantias e avales prestados	22,518,988,904.45	
Devedores por créditos abertos	793,816,048.95	
Credores por valores recebidos em depósito		87,648,144,806.39
Credores por valores recebidos para cobrança		148,884,511.45
Credores por valores recebidos em caução		265,769,624,751.97
Garantias e avales prestados		22,518,988,904.45
Créditos abertos		793,816,048.95
Outras contas extrapatrimoniais	398,947,973,081.12	398,947,973,081.12
TOTAIS	1,464,045,519,965.84	1,464,045,519,965.84

O Administrador,
Jiang Kuiwei

O Chefe da Contabilidade,
Jiang Lu

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

海通國際證券有限公司(澳門分行)
 試算表於二零一八年十二月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	10,979,937.10	
應收賬款		
預付款項、按金及其他應收款項	97,193.14	
總公司之欠款	37,464,480.54	
關連公司之欠款	3,183,735.74	
固定資產	85,550.75	
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		
其他應付款項及應計負債		
結欠總公司之款項		-
結欠關連公司之款項		-
稅項		-
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		50,536,925.85
總收入		9,353,873.15
總支出	8,079,901.73	
總額	59,890,799.00	59,890,799.00

分行經理
林勁勇

財務主管
陸偉賢

(是項刊登費用為 \$1,240.00)
 (Custo desta publicação \$ 1 240,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 100,00